

In amal hual se lanahuatini quinmijcuilulic laneltocanijmes Hebreos

Dios axan techlaquetzilia pan ipampa iXolol

¹ Pa innojen tonalijmes hual panujque niman de pa yina, Dios quinmilic totajtzitzian ilajtol pan ipampa ilajtunijmes. Quinmilic je tipichin nican huan je tipichin nepa miac tonalijmes, nican se tonali, nepa se tonali, huan ca miac lachihualisli, se lachihualisli nican huan se lachihualisli nepa.

² Axcan, pa innojen tonalijmes hual techhuicasqui pa in tonali quiman lamis in lalticpan, techilic ilajtol pan ipampa se hual lajtua pa iyolo quinami se xolol lajtua quinami itajtzin lajtua pa iyolo. Quema, unca iXolol hual Dios quilalic pa quipias quinami se xolol quipias in hual iyaxca itajtzin. Quipias mochi hual unca pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan. Huan Dios quinchiac mochi hual unca, quinchiac pa huejcahuas pa quiman ajsis in tonali hual yihual quilalic. Quinchiac pan ipampa iXolol.

³ IXolol Dios quinextia mochi in cuali de Dios huan ichicahualisli hue, quinami se espejo quicuepa in quinami nesi se sinda moquetza ilaixpan in espejo. Quema, Dios iXolol unca jan quinami unca Dios. Yihual iXolol Dios lajtuc huan mochi mochiac pampa ilajtol quipia lahueliltilisli. Jan yojque ca ilajtol chicahuac quipalehuia pa mocahuas mochi hual quinchiac. Huan quiman panujque niman miac xixihuimes,

Dios iXolol lamic quichíac inon quinami moxtin huil yelosquiaya lachipahuali pa yajmo cayasi laijlaculi. Cuaquinon molalic huan canac lahuellitlisli pa huelitis nepa pin cielo niman pa pani pa mochi. Axcán nepa unca huelitijtica capa unca imajma cuali Dios in niman hué.

Dios iXolol unca niman hué, amo yoje huejué cate lanahuatinijmes pin cielo

⁴ Mochihuaya niman hué Dios iXolol. Amo cate yoje huejué in lanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) pampa quitocayaltijque Dios iXolol ca se itoca hué huan niman cuali. Amo yoje cuali motocalo in lanahuatinijmes pin cielo. ⁵ Ticmatilo yihual itoca unca yoje niman hué pampa Dios amo quiman quilic se lanahuatini pin cielo inon hual quilic iXolol, quil:

Tehual tinoXolol, axan nimitzljaltulic pa tiyes noXolol.

Huan Dios amo quiman quilic se lanahuatini pin cielo inon hual quilic iXolol, quil:

Nehual niyes ca yihual quinami iTajtzin, huan yihual yes pa nehual quinami noXolol.

⁶ Huan amo inon san. Quiman quilaicanac capa yehuanten pin lalticpan yihual hual quipías canas mochi in lasojlalisli hual quimonotzilía se xolol hual quipehualtic in xolomes hual lacatilo ca inmintajtzin, Dios quijtúa, quil:

Ma quimolancuacuetzilican moxtin ilanahuatinijmes Dios hual cate pin cielo.

⁷ Huan unca inon hual quijtúa innahuac ilanahuatinijmes pin cielo, quil:

Quinchihuilía ilanahuatinijmes pin cielo pa yesqui quinami ijyecames.

Quema, yehuanten ilanahuatinijmes pin cielo hual quitequipanuילו,

quinchihuilía pa yesqui quinami tixuxlimes mil-
inticate.

Quichihualo jan ajnaxcan len yihual quinequi.

⁸ Ma yoje, inon unca len quijtúa yihual hual unca iXolol, quil:

Unca tehual moyaxca pa tihuelitis, O Dios, mitzhuejcahuilis, amo quiman tilamis tihuelitis.

Huan yojque quinami tihuelitía unca melahuac huan tihuelitía quinami quinmahuilúa moxtin, tiquixtoca pa moxtin yulisqui cuali huan melahuac.

⁹ Tiquita amo cuali sinda amo yulilo quinami qui-
jtúa molajtol.

Pampa in, O Dios, tehual moDios mijchihuilic pa ticpías in paquilisli huan pa cahuanis moixco ca paquilisli, quinami cahuanía se iixco sinda unca laxahuilili ca chahuac.

Quema, mitzmaca míac paquilisli hual yihual quipía pa tehual.

Amo yojque míac quinmacac yehuanten mon-
ahuac hual huelitilo.

¹⁰ Huan noje quilía in Xolol, quil:

Ipehuayan mochi (Quiman pehuaya mochi), tehual ticchihuac in lalticpan ca momajmajuan, Tata, huan in cielos (ilhuicac) tiquinchíac ca momajmajuan.

¹¹ Yehuanten in cielos huan in lalticpan moi-
jla-cusqui.

Ma yoje, tehual tihuejcahuas, amo quiman tipolehuis.

Yehuanten mochi viejojtisqui (mochihuasqui caxli) quinami se tzotzomajli.

¹² Quema, quinami se laquen hual quicuipachúa pa quilasas sinda yajmo quinequi, tehual yojque ticchías ca in cielos quiman yajmo monotzalo.

Quinami se tzotzomajli, cayasqui lapatili.

Huan tehual, amo quiman timocahuas pa tiyes jan yoje quinami tiunca, huan amo quiman lamisqui moxixihuimes quiman tiyulis, amo quiman lamis moyulilisli.

¹³ Huan amo inon san. Amo quiman quilic se lanahuatini pin cielo inon hual quilic iXolol, quil: Ximolali pa noma cuali capa tihuelitis ca nehual. Nepa xicaya pa quiman nilamis niquinsulahuas moxtin molacocolinijmes pa cayasqui inmintzindan mocxihuaimes.

¹⁴ ¿Pa len, cuaquín, monotzalo in lanahuatini-jmes pin cielo? Yehuanten cate ijyecames cuajcuali hual quichihualo in hual Dios quinmilía pa quichihuasqui. Quintilanía pa quinchihuilisqui len monequi pa yehuanten hual quineltoalo Cristo. Yehuanten Dios ilacames, huan yalo quipialo in hual Dios yahui quinmaca, iyulilisli calica yesqui lamacahuali pa yajmo quinmajsis in amo cuali huan in miquilisli.

2

Monequi pa se moiztías mojmosta quinami quineltoaca in Tata

¹ Pampa inon ticpialo pa timomachiltitiasqui m'iac in lajtomes hual tijcaquijque techilijque Dios iXolol. Ma camo caya in pa tehuanten cua- jnesi timijcuanisqui pa yajmo tictocasqui iojli Cristo hual unca ilajtol yihual techilijque. Yojque tiyelosquiaya quinami se canóa hual lanilúa huan amo ajsitía in xalipan capa quinequi. ² Quema, ximomachiltitiacan, pampa Dios ilajtulisi hual ilanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) quihualiquil- ijque Moisés quisaya neli capa unca Dios. Huan sinda cataya se o oc sequin hual amo quichíac jan quinami quijtuc huan amo quineltocac, cuaquín yihual quixitinilijque, huan cataya laxitinilisi hual cahuiluaya. ³ Huan jan yoje, tehuanten amo timoquixtisqui pa camo tiquitasqui laxi- tinilisi sinda amo timomachiltitiasqui quinami Dios quitilanic ixolol pa techquixtisquiaya pin polehuilisi. ¡Inon techmonotzilá niman m'iac! Pehualoaya quicaquilo lacames in lamachilti- isli cuali quiman in Tata quinmachiltiaya, huan yehuanten technextililoaya tehuanten quinami unca melahuac. ⁴ Dios noje quinpalehuic pa tech- nextilosquiaya pampa unca melahuac, pampa quinchíac m'iac hual quinlachialtic ca lamajtilisi lacames quiman quitajque. Huan quinchíac in- nojen hual pa quimaniyan ilajtunijmes quijtu- jque pampa yahuiloaya panulo. Quema, m'iac quichíac hual pampa innojen molachialtiloaya la- cames ca lamajtilisi. Huan amo inon san. Noje in Espíritu Santo quinmacac m'iac ca se huan oc se lahueliltilisi yehuanten hual quineltocalo Jesu- cristo, quinami quimacahuiltilic Dios mochi sejse.

Dios ixolol Jesucristo unca quinami icnían

⁵ Yojque, Dios amo quilalic pa in lanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) huelitilosquiaya pin lalticpan yancuic hual yahui ye se tonali, hual inahuac inon tilaquezticate. ⁶ Pa se iamal ilajtol Dios unca lajcuiluli (laescribiruli) inon hual quijtúa neli, quil:

¿Len monotzalo lacames pa tiquinmijnamiquis yehuanten?

¿Len monotzalo pa tiquinchiuilis cuali?

⁷ Ticlalic pa nadita pa camo ajsisqui yesqui yojque huejué quinami in lanahuatinijmes pin cielo.

Huan tiquinchiuilic pa quimatisqui momajtisqui inminlaixpan lacames mochi hual ticchiác.

Quema, ticlalic pa mochi hual ticchiác quinchiuilisquiaya lacames niman míac lasojlalisli.

⁸ Tiquinmacac pa quipiasqui lahueliltilisli pa mochi hual ticchiác.

Yojque, quiman quimacac pa lacames quipialosquiaya lahueliltilisli ca mochi, cuaquín inon quinequi quijtúa pampa amo unca lahueliltilisli nindeno hual amo unca inminyaxca lacames.

Quinequi quijtúa pampa pa lacames unca inminyaxca pa huelitisqui pa mochi hual Dios quichíac, mas que ayamo tiquitalo lacames quipixticate lahueliltilisli pa mochi. ⁹ Ma yoje, tiquitalo Jesucristo hual Dios quichihuilic pa camo yesquiaya yojque hué quinami in lanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) pa nadita nican pan lalticpan.

Inon cataya pampa Dios quinequiaya quinchiuili cuali lacames, huan pampa inon,

quilalic pa Cristo huil panusquiaya miqulislis pa moxtin, quema, mochi sejse ca yehuanten. Yojque ticmatilo Dios quiytuc pampa monequi pa moxtin quilasojlasi Cristo. Tiquitalo quipixtica lahueliltisli axcan pa mochi hual Dios quichíac. Tiquitalo Cristo yojque pampa yihual panuc in miqulislis pa timoxtin.

¹⁰ Canaya cuali pa Dios quichihuasquiaya yoje, pampa pa yihual cate mochi hual quichíac. Noje pan ipampa yihual cate mochi hual quichíac. Huan canaya cuali pa yihual laquisas quichihuas pa Cristo yes mochi quinami monequiaya pa yihual yes pan ipampa in miqulislis hual quipiaya pa panusquiaya. Yoje Cristo huil yes in se hual quichíac in ojli hual canasqui in míac Dios ixolomes pa moquixtisqui pin ipolehuilislis inminlajlaculislis. Yojque Dios quinmanaya míac lacames hual yihual quinlajtultic pa yesqui ixolomes, pa yojque quinpías capa yihual unca, yehuanten quipixticate len lajco ichicahualislis cualtichin. ¹¹ Huan axcan, quema, in se Jesucristo quinquixtic yehuanten in lacames pin lalticpan pa yesqui Dios ixolomes. Axcan yihual unca se san ca yehuanten moxtin ixolomes Dios, yehuanten hual cate laquixtili pa yesqui Dios ixolomes. Quema, moxtin quisajque capa Dios. ¹² Pampa inon Jesucristo amo pinahua quiytúa pampa tehuanten ticate icnían. Quema, huan quilía Dios iTajtzin, quil:

Nehual nilamachiltis monahuac tehual quiman niunca ca nocnían.

Niquincantarus (niquincuicas) lajcomes huejué monahuac tehual quiman niunca ca

nocnían hual monechiculo pampa mitzneltoalo.

¹³ Huan amo inon san. Quijtúa, quil:

Niclalis nolaneltoalisli ca yihual Dios.

Huan noje ca inon, quijtúa, quil:

Xiquita, nican ticate nehual huan ixolotzitzindis Dios hual yihual nechmacac pa niquinmiztías.

¹⁴ Yojque, in xolotzitzindis cate tehuanten hual ticneltoalo Jesucristo, huan ticate lacames huan sihuames ca nacal huan esli quinami moxtin. Huan jan yoje, Jesucristo lacatic ca nacal huan esli quinami tehuanten. Lacatic pa yoje huil miquis quinami mochi lal. Huan quiman miquic, cataya pa yoje huil quisulahuac in se hual quiplá lahueliltisli capa unca miquilisli. Yihual unca in lili Satanás. ¹⁵ Jesucristo noje lacatic quinami lacames pa yoje quinchihuilisquiaya lacames pa yajmo momajtisqui miquisqui. Yehuanten in lacames hual pa mochi inminyulilisli yultiahuiloaya momajtitaloaya pampa yahuloaya miquilo. Amo huil mocaloaya pa momajtilisquiaya. Cataloaya quinami tequipanujquimes lachihualtili, amo huil mocalo quintequipanuילו inmintecojuan.

¹⁶ Neli unca pampa Cristo amo mochíac quinami in lanahuatinijmes pin cielo pa yojque quinpalahuisquiaya. Yihual mochíac quinami Abraham imiahuimes pa quinpalahuisquiaya.

¹⁷ Yojque, quiplaya pa mochihuasquiaya mochi quinami cate in lacames hual yihual quijtúa pampa yehuanten icnían. Yojque mochihuaya se tiopista hué pa quinpalahuisquiaya yehuanten

hual Dios ixolomes. Quinpalehuisquiaya ilaixpan Dios pan ipampa quinami quinquixtilisquiaya inminlajlaculisli. Yojque yihual yesquiaya tiopista hué hual quimatiaya laicnili. Yesquiaya tiopista hual yehuanten huil quimatiloaya pampa yihual huil quinpalehuía. ¹⁸ Huan amo san inon, yihual huil quinpalehuía aquinojen yesqui hual Satanás quintilanilía inminyolo pa quichihuasqui len amo cuali, pampa yihual ihuían panuc lacocoltilisli huan Satanás quitilanilic yihual iyolo pampa quinequiaya quichihualti in hual amo unca cuali.

3

Jesucristo techmonotzilía míac, amo yojque míac techmonotzilía Moisés

¹ Cuaquinon, nocnían hual Dios anmitzljaltultic pa anyes jan iyaxca san, Dios pin cielo (ilhuicac) anmitznotzac mochi sejse pa anyes iyaxca. Huan anquineltozac, jan quinami moxtin in oc sequin hual neli cate ixolomes. Axcan, xiquijnamiquican yihual hual Dios quitilanic pa lajtus ca ilahueliltilisli huan pa yes tiopista hué pa tehuanten. Yihual in tiopista hué pa techpalehuis quiman ticmolancuacuetzilisi yihual hual ticmatilo unca toDios. Huan tiquijtulo neli pampa inon hual ticneltovalo unca yojque.

² Huan Jesucristo quichíac mochi hual Dios quilic pa quichihuasquiaya quiman quilajtultic pa yesquiaya ilanahuatini huan itiopista hué. Quema, Jesucristo quichíac mochi jan quinami Moisés quichíac mochi umpa. Cataya quiman Dios quichíac pa Moisés yes lanahuatini pa moxtin

yehuanten ilacames Dios hual yeje in israelitos. ³Ma yoje in lalac Jesucristo monotza pa quinmilisi niman míac lajtomes huejué huan cuajcuali hual Moisés amo quiman ajsis monotzas. Unca jan quinami yihual hual quichía se cali monotza pa canas niman míac lasojlalisli hual amo ajsis quipías in cali. ⁴Axcán, sinda unca se cali, neli ticmatilo pampa cataya se hual quichíac. Huan amo inon san. Dios unca yihual hual quichíac mochi. ⁵Moisés quichíac mochi hual Dios quilic pa quichías. Catani pin tonalijmes hual Moisés yulini quinami Dios itequipanujquil capa moxtin ilacames Dios. Huan Dios quilajtultic Moisés nepa pa quijtus neli innojen hual Dios quilic pa quijtus. ⁶Jan yojque Cristo quichíac mochi hual Dios quilic pin tonalijmes quiman yihual Cristo iXolol Dios cataya capa Dios ilacames. Huan tehuanten ticate Dios ixolomes, sinda tehuanten amo timocahuasqui pa ticlalisqui tolaneltocalisli pa in hual Dios techilía neli pampa yahui techmaca. Huan ma camo timocahuacan pa tiquinmilisqui lacames ca lajtomes huejué in hual Dios tejchihuilía tehuanten. Quema, ma ticchijtiacan inon pa quiman laquisas totequipanulisli pa Dios. Ma camo quiman timocahuacan pa ticchiasqui ca paquilisli huan yojque se tonali ticpiasqui inon hual yahui techmaca.

Dios ixolomes calaquisqui capa amo lamisqui mosehuisqui

⁷Pampa inon, jan quinami quijtúa in Espiritu Santo pa Dios ilajtol lajcuiluli, quil:

Sinda anquicaqui ilajtol Dios axan,

⁸ xicnequican pa anquineltocas in hual anmitzilitica.

Amo xicayacan quinami yehuanten quiman catanijme pín lali capa amaqui chantini, nepa quiman Dios quinlalilic in hual quimacahuiltic pa quimatisqui sinda neli quineltocaloaya.

Nepa yehuanten molalijque ipan yihual, quinami icocolinijmes.

⁹⁻¹⁰ Anmotajtzitzían pa cuarenta xixihuil quitaloaya quinami nehual nicpía chichahualisli hué,

huan motoliniloaya pa nechlalililosquiaya len calica quijtuloaya nicpiasquiaya niqinnnextili nolahuelilitisli.

Yojque, nicualanic ca yehuanten hual yulinijme nepa,

huan niqulic:

“Yehuanten amo mocahuasqui pa quicuilmatisqui no'ojli, quema, yehuanten amo quixtocalo no'ojlimes.”

¹¹ Yojque, nicualanic huan niqijituc ca lajtol hual amo mopalac:

“Amo quiman ajsisqui capa yulisqui ca nomosehualisli.”

¹² Ximoiztiacan, nocnían, pa camo yes ca amhuanten se hual quipía iyolo amo cuali, quinequi quijtúa, se hual amo quinequi quilalía ilaneltocalisli ca Dios, huan yojque mocahuas pa quineltocas Dios hual amo lami yuli. Ximolachilican, pampa Dios yuli huan quichía in hual quijtúa pampa yahui quichía.

¹³ Quema, ximochicahualtitiacan se huan oc se mojmosta quiman huejcahua in tonali hual tiquiitulo unca axcan. Xicchijtiacan yojque pa yoje amaqui capa amhuanten lacuilmatis pa iyolo. Pampa in yajmo mocahuas pan Dios iojli, unca lacuajcuamanali pan ipampa ilaijlaculisli.

¹⁴ Monequi pa timochicahualtisqui, pampa timochihujque se san ca Cristo pa toyolo. Yojque timoxiluililo ca Cristo mochi hual iyaxca. Ma yoje, inon cayas san sinda ca mochi tochicahualisli tiyultialo ticlailijtcate ca Cristo tolaneltocalisli. Ticmatijque pampa ilamachiltilisli yihual yec melahuac quiman tipehuajque ticneltoajque.

¹⁵ Yojque moijtúa:

Sinda anquicaqui ilajtol axcan,
amo xiyén (xiyecan) quinami yehuanten hual
amo quinequinijme nechcaquilo nepa
quiman nechcualantijque.

*Dios ixolomes quipiasi yulisi quilalijtcate
ilaneltocalisli ca Jesucristo*

¹⁶ Yojque ¿aquinojen yehuanten hual quicaquijque, huan jan yojque quicualantijque? Quema, catanijme moxtin yehuanten hual quisajque quicajtataloaya Egipto ca Moisés quinlaicantataya.

¹⁷ Huan ¿ca aquinojen cualanini Dios pa cuarenta xixihuil? Cualanini ca yehuanten hual quichihuanijme laiylaculisli, huan pampa in yehuanten polehujque nepa pin lali capa amaqui chantini.

¹⁸ Huan ¿aquinojen cataloaya yehuanten hual Dios quijtuc ca lajtol hual amo mopalac pampa amo quiman calaquilosquiaya capa yulilosquiaya ca

imosehuilisli? Catanijme yehuanten hual amo quineltocaniyme. ¹⁹ Yojque tiquitalo pampa amo huil calaquiniyme pampa amo quineltocaniyme pampa Dios huil quinchihuiliaya inon hual quijtuc.

4

¹ Yojque, ma timomajtican pa camo yes cuajnesi se ca amhuanten quijtúa lajtic yihual pampa amo quineltoca inon. Yojque nesis yes se hual amo ajsis canas Dios imosehuilisli hual yihual Dios neli quijtuc pampa unca pa tehuanten. ² Unca pampa noje tehuanten tijcaquijque Dios ilajtol cuali jan quinami yehuanten hual quicaquijque Moisés quiman quinmilini Dios ilajtol. Ma yoje, in lanahuatilisli hual yehuanten quicaquijque amo quinpalehuic, pampa yehuanten hual quicaquijque amo quicaquijque quineltocaticate. ³ Axan, tehuanten hual ticneltocajque ilajtol tiajsijque capa tiquitalo imosehuilisli.

Ma yoje, quinami quijtuc inminahuac yehuanten, unca lajcuiluli pa Dios ilajtol, quil:

Quinami nicualanini ca yehuanten, niquijtuc ca lajtol hual amo mopalac pampa amo ajsisqui capa yulisqui ca nomosehuilisli pa yehuanten.

Huan amo ajsijque capa huil yulilosquiaya ca imosehuilisli, mas que cataya pa yehuanten, pampa mochi hual Dios quichíac cataya lachihuali quiman lamic quinchíac in cielo huan in lalticpan.

⁴ Inon ticmatilo, pampa ilajtol lajcuiluli pa se iamames quijtúa, quil:

Huan mosehuic Dios pa in tonali chicome, mosehuic pan tonali hual lamic quichíac mochi hual quichijtataya.

⁵ Ma yoje, mas que Dios mosehuic, monequi pa annimitzilis oc sejpa quinami yihual quijtúa pa oc se iamal, quil:

Amo ajsisqui capa yulisqui ca nomosehuilisli nehual.

⁶ Yehuanten hual quicaquijque Dios ilajtol cuali amo ajsijque capa huil yulilosquiaya ca imosehuilisli, pampa amo quineltocajque Dios ilajtol. Yojque, quinami quincahuililo tonalijmes pa huil ajsisqui lacames capa yulisqui ca imosehuilisli Dios, ma quineltocacan ilajtol. ⁷ Unca pampa axan, oc sejpa Dios quilalía se tonali pa yojque lacames huil yulisqui ca imosehuilisli. Huan in tonali amo mocahuas yes axcan in tonali. Quema, Dios quijtuc inon pan ipampa David. Quijtuc quiman panujque míac xixihuimes pejtataloaya ca in tonalijmes quiman yulini Moisés pa quiman yulini David. Quijtuc inon hual axcan oc sejpa niqijcuiluc pa in amal, quil:

Axan, sinda anquicaqui ilajtol, amo xiyén quinami yehuanten hual amo quinequiniyme nechcaquilo.

⁸ Josué quinlaicanac in israelitos pa in lali Canaan. Ma yoje, sinda cataya pa in lali capa in israelitos yahuiloyaya yulilo ca Dios imosehuilisli, cuaquinon David amo quijtuyaya inahuac oc se imosehuilisli Dios hual ajsisquiaya quiman panujque míac xixihuil pejtataloaya ca quiman Josué ajsijque huan in israelitos pin lali Canaan. ⁹ Huan yojque, mas que ayamo ajsic, ticmatilo pampa

cayas pa Dios ixolomes mosehuilisli hual amo quiman lamis. In mosehuilisli yes quinami Dios imosehuilisli quiman laquisac quinchíac in cielos (ilhuicac) huan in lalticpan. ¹⁰ Inon niquijtúa, pampa quiman aqui yes ajsis capa yulis ca Dios imosehuilisli, cuaquín mosehuis pa yajmo tequipanus, noje quinami Dios mosehuic pa yajmo tequipanus quiman lamis quinchíac in cielo huan in lalticpan. ¹¹ Yojque, ma timotolinican pa tiajsisqui capa tiyulisqui ca imosehuilisli Dios, pa yojque amo mochías laijlaculi se ca tehuanten pampa amo ticneltocaloaya jan quinami amo quineltocanjme yehuanten hual yulinijme pa yina.

¹² Unca pampa yuli Dios ilajtol quinami Dios yuli, huan yojque ilajtol quipía chicahualisli míac, huil ajsi pa capa unca in niman laijtic pa toyolo, techmachilitica leca ticnequilo ticchihualo len yes ticchihualo. Quema, Dios ilajtol calaquía toyolo pa lanextilis mochi hual unca pa toyolo huan pa quinextilis len unca pa se iyulilisli huan iyolo. Unca quinami se machete latentili ca pani huan ca itzindan huil latequi pa quinextis mochi ilaijtic in hual quitectica. Quema, quinextía in tuétano huan mochi ilancuitas pa iumimes se. ¹³ Huan ilaixpan Dios amo unca len laltili pan mochi hual yihual quichíac. Mochi moita inminlaixpan yihual iixtololojmes quinami neli unca, amo unca laltili jan nadita. Huan timoxtin ticpiasi pa tiquitasqui ca yihual.

Jesús yihual in tiopista niman hué

¹⁴ Yojque, quinami ticpialo se tiopista hué hual quipanahuic in cielos (ilhuicac) huan ajsic capa unca Dios, nicnequi niquijtúa, yihual Jesús iXolol Dios, ma camo quiman timocahuacan ticlalican tolaneltocalisli ca yihual. Inon unca tolaneltocalisli hual tiquijtulo neli pampa ticpialo. ¹⁵ Inon niquijtúa pampa ticpialo Jesucristo, yihual se tiopista hué hual huil quimati quinami tehuanten amo ticpialo chicahualisli. Yihual ihuían panuc mochi lacocoltilisli jan quinami tehuanten. Ma yoje amo quiman quichíac laijlaculisli. ¹⁶ Yojque, ma camo timomajtican ticlajlanican Dios timoa-jxiltiticate pa laijtic toyolo ca capic yihual unca huelitijtica capa quichihuilía cuali. Ma ticchi-huacan yojque pa yihual techicnilis mas que tic-chihuaje laijlaculisli, huan pa yihual tejchihuilis cuali pa techpalehuis quiman yes monequi pa ticpiasqui in cuali hual yihual tejchihuilía.

5

¹ Momati pampa mochi tiopista hué unca lajtultili capa cate lacames. Huan unca lajtultili pa quichías in hual monequi pa quinmoitaltilis lacames ca mosehuilisli ca Dios. Quipía in tiopista pa quinlalilis ilaixpan Dios huendis huan huendis lajlachichinuli pa quinpujpuhuas lacames inmin-laijlaculisli. ² Se tiopista hué quimati laquetza cuali ca yehuanten hual amo quimatilo huan pampín sejpa huan oc sejpa quicuilmtilo Dios iojli. Quimati quinchihuilía yojque pampa quimati quinami unca ca yehuanten hual amo quipialo chicahualisli, pampa in tiopista hué noje amo quipía chicahualisli pampa unca quinami

yehuanten. ³ Pampa inon, quipía pa quilalis huendi pa yihual ihuían ilaijlaquisli huan noje pa inminlaijlaquisli yehuanten. ⁴ Huan se local amo quiman molajtultía pa yes tiopista, pampa amo unca iyaxca pa quichías inon. Quema, quipía in lasojli tequipanulisli san sinda yihual Dios quilajtultic Aaron pa quinpehualtis in tiopistas huejué pa yehuanten in israelitos. ⁵ Huan yojque Cristo noje amo mochihuilic hué pa molajtultisquiaya pa yesquiaya tiopista hué. Cataya Dios in Tajtzin hual quichihuilic hué, quilic pa yesquiaya tiopista hué, pampa quilic:

Tehual tinoXolol, unca moyaxca pa ticpías mochi lasojlalisli, nimijchihuilic noXolol axcan.

⁶ Huan jan yojque quijtúa noje pa oc se lajtol lajcuiluli, quil:

Tehual titiopista huan amo timocahuas tiyes tiopista.

Tiunca tiopista san quinami yec tiopista Melquisedec.

⁷ Yojque, Jesucristo, quiman cayani pan lalticpan, quitzajtzilic Dios huan quilajlanic ca lajtol chicahuac, quicocojtataya iyolo huan chocatataya. Quilajlanic yihual Dios hual huil quiyuliltía se hual miquic. Huan Dios quicaquic, pampa Cristo yulini quimaztataya momajtía ilaixpan Dios. ⁸ Huan mas que yihual iXolol Dios, yihual monextilic yulic quineltocatica Dios ca mochi in lacocoltilisli hual panuc. ⁹ Huan yojque yec lajtultili pa yes in se local san hual huil quinquixtic pa camo polehuisqui mas que quichihuajque laiqlaquisli yehuanten hual

quineltocalo. ¹⁰ Quema, Dios quilajtultic pa yes tiopista hué pa quitequipanuilis Dios quinami quitequipanuilini Melquisedec.

Unca polehuilisli pa se sinda mocahua quineltoca Cristo

¹¹ Inahuac in Melquisedec ticpialo míac pa antimitzilisqui huan unca etic pa antimitznextilisqui, pampa anmochíac lacames hual amo anquimati cuali len quinequi quijtúa se lamaxtilisli.

¹² Niquijtúa inon, pampa mas que axan quipía míac quiman anpehuac anquineltocac Jesucristo, ma yoje, ayamo anquimati len pa huil anquimaxtis oc sequin Dios ilajtol. Quema, quiman anpehuac anquineltocac pa quiman anajsic pa axan, monequi pa se anmitzmaxtis oc seppa in lajtomes niman tijtipichin inahuac Dios ilajtol. Unca quinami xolotzindis quinequilo jan leche san, amo huil quicualo in hual monequi pa quicuasqui ca inminlames. ¹³ Huan yojque unca se sinda amo quimati len quinequilo quijtulo innojen lajtomes niman huejué inahuac Dios ilamaxtilisli. Quijtulo innojen lajtomes quinami Dios quinmana lacames pa yesqui iyaxca. Unca pampa axan Dios quinmita yehuanten lacames hual amo quipialo laijlaculisli. Sinda amo quimati se inon, cuaquín yojque in se unca quinami se xolol hual jan huil cuni leche, pampa in se amo quimati jan quinami se xolotzindi amo quimati. ¹⁴ Se hual quimati niman cuali Dios ilajtol unca lacal laiscaltili, yihual quinami se lacal hual moscaltic. Huan pampa quimaztía cuali ilajtol Dios, quimati yuli quimaztica len unca cuali huan len unca amo

cuali. Tiquijtulo yihual quinami se hual huil lacua chicahuac.

6

¹ Yojque, ma camo tipehuacan oc sejpa pa timomachiltisqui in lamaxtilisli tipichin inahuac Jesucristo quinami ticchihuaunque quiman tipehuajque ticneltocajque. Huan ma timomachiltican lamaxtilisli chicahuac inahuac yihual, ma tiyén (tiyecan) quinami lacames hual quimatilo. Ma camo timolaquetzilican inahuac in lamaxtilisli oc sejpa hual mochi sejse quicaqui quiman pehua quineltoca Jesucristo. Nicnequi niquijtúa, ma camo timomachiltican oc sejpa ca in lamaxtilisli hual unca quinami monequi pa se quipalas iyolo. Quipalas iyolo pa yajmo yulis quinchi-jtica lachihualisli hual lamilo quixilujticate se pa camo cayas capa Dios pan tonali hual miquis. Ma camo timomachiltican oc sejpa in lamaxtilisli quinami monequi pa se quilalis ilaneltocalisli ca Dios. ² Huan ma camo timomachiltican oc sejpa in lamaxtilisli inminahuac in míac lacuayatequilisli huan lapacalisli, huan inon quiman quinlalililo inminmajmajuan inminpan oc sequin. Quinlalililo pa canasqui len pan ipampa in Espíritu Santo. Ma camo timomachiltican oc sejpa in lamaxtilisli hual techilía pampa tiyulisqui oc sejpa quiman timiquilo, huan in lamaxtilisli hual techilía pampa cayas in tonali quiman Dios quintojtocas pa polehuilisli lacames capa amo quiman moquixtis. ³ Ticchihuasqui inon sinda Dios techmacahuiltía, nicnequi niquijtúa, tipehuasqui tilamaxtisqui ca lamaxtilisli chicahuac.

⁴ Inon niquijtúa, pampa amo quiman huil quin-palehuilo yehuanten pa quipalásqui inminyolo oc sejpá pa pehuásqui lajtusqui pa inminyolo quinami Dios sinda Dios quinlahuic sejpá inminyolo ca ilajtol calica yojque quipalac inminyolo. Yehuanten canajque in hual Dios quinmacac hual unca iyaxca in cielo. Yulijque pa se nadita quimazticate inon. Quimatic len inahuac in Espíritu Santo. ⁵ Ajsijque quimatijque quinami unca cuali len Dios quijtúa. Yulijque pa nadita quimazticate ilahuelilitisli Dios hual momatis pin tonalijmes hual ajsitihualalo. ⁶ Cuaquinon, sinda yajmo quinequilo cantialo iojli Jesucristo, amo huil quipalehuilo pa quipalásqui inminyolo oc sejpá pa lajtusqui laijtíc inminyolo quinami Dios. Sinda lacames yajmo quinequilo quinel-tocalo Jesucristo ilamaxtilisli, yojque lanextilijticate quinami yehuanten moijlacultilo jan yoje quinami yehuanten hual quipilujque Jesucristo pin cuahuil. Quema, yojque quichihualo pa Cristo nesis quinami se elehuis hual amo monotza pa quineltocasqui. ⁷ Nican unca se lanextilisli pa anquimatis len inon quinequi quijtúa: In lali hual techcunía in quiahuil hual míac huetzi ipan, yojque quimaca mochi pacholimes pa quipixcasqui itecojuan in lali hual quixahualo huan quitocalo. Huan yojque Dios quichihuilía in lali niman cuali. ⁸ Ma yoje, sinda jan quimaca huizli huan pacholimes hual quipialo isacayo hual latzopinilo, cuaquín in lali amo monotza nindeno. Ca nadita Dios yahui quijtúa pampa mocahuas laijlaculi, huan lamis moitas lachichinuli. Huan jan yoje yes ca yehuanten hual quimatilo cuali ilajtol Dios

huan ma yoje amo yulilo quinami quinequi.

Inon hual ticchixticate techpalehuía pa camo tijcahuasqui Dios iojli

⁹ Mas que tilajtulo yojque, lasojli nocnían, neli ticmatilo pa toyolo axcan pampa amo anyultica yojque anquicuilmatiytica Dios iojli. Neli tiquijtulo laiytic toyolo pampa anyultica quinami yihual quinequi. Huan anquipías iyulilisli pampa yihual anmijchiuilic cuali pa anyes laquixtili pin polehuilisli. ¹⁰ Dios quimati quinchihuilía moxtin quinami yulilo huan amo quilcahua quinami anyuli anquichihuilijtica míac hual cuali huan quinami anlanextilía quinami anquimati anquinlasojla yehuanten hual motocayaltilo ca Dios itoca. Huan yojque anlanextilía quinami anquilasojla Dios pan ipampa quinami anquinpalehuiaya yehuanten hual iyaxca Dios, huan amo anmochahua anquinpalehuía. ¹¹ Ticnequilo míac pa mochi sejse ca amhuanten lanextilis yojque quinami anquinctica niman míac pa anquimatis mochi hual quimaxtía Jesucristo hual aqui anquichixtica. Ticnequilo pa anlanextilis quinami anquipía in míac lanequilisli. ¹² Xicnequican míac inon, pa yojque amo anmochías latzejquimes huan pa anyulis yojque quinami monequi pa anyulis amhuanten hual anquimati Dios ilajtol melahuac. Quema, xiyulican yojque quinami yulilo yehuanten hual quipiasqui in hual Dios neli quinmilic pampa yahuiloaya quipialo. Huan quipiasqui pampa quineltocalo inon hual Dios quinmiliaya. Quichialo míac tonalijmes amo quipolujticate inminyolo, huan cuaquín canasqui.

¹³ Pa yina Dios neli quilic Abraham in hual yahuiaya quichihuili. Yojque quilic ca yihual Dios itoca, ca lajtol hual amo mopalac. Amo cataya oc se hual quipiaya itoca niman hué quinami Dios itoca calica huil quiytuaya Dios inon ca lajtol hual amo mopala. ¹⁴ Huan quilic: “Nimichihuilis niman míac cuali huan nimitzmacas niman míac momiahuimes hual momiactisqui huan quitemiltisqui in lali.” Huan quiman Dios quijtuc inon ca lajtol hual amo mopalac, lanextilic pampa inon hual quiytuaya yahuiaya panu. ¹⁵ Huan yojque Abraham amo quipoluc iyolo pa innojen míac xixihuimes quiman quichixtataya. Huan umpa Dios quimacac in hual quilic neli yahuiaya quimaca. ¹⁶ Lacames neli quijtulo ca lajtol hual amo mopala ca itoca se hual unca niman hué, pampa yehuanten inmintocajmes amo quiman ajsilo yelo yojque hué. Quijtulo ca se itoca hual quipía lahueliltilisli pa quinchihualtis len quijtulo ca lajtol hual amo mopala. Huan ca mochi lacames hual quinlasalo lajtomes, san ca se lajtulisli ca lajtol hual amo mopala huil quinlamía pa yajmo quinlasalo lajtomes. Unca pampa in hual quijtúa mocahua melahuac pan ipampa in lajtol hual amo mopala. ¹⁷ Cate míac innojen hual Dios quinequi tejchihuilía. Quinequi pa ticmatisqui innojen hual yihual quinequi tejchihuilía. Huan innojen hual tejchihuilis, amo quiman quipalas. Pampa inon, quinextic pampa unca neli pan ipampa se lajtol hual amo mopala. ¹⁸ Yojque, nican cate omenten hual amo quiman mopalasqui. In hual Dios neli quilic mocahua quinami quilic. In lajtol calica Dios quijtuc inon

amo mopalas pampa Dios amo huil islacati. Ticchiasqui ticmazticate pa toyolo unca neli in hual Dios quiytuc pampa se tonali yahui techmaca tehuanten. Huan ticholujque pa toyolo capa unca Dios pa yihual techpías huan techquixtilis mochi hual techjlacúa. Yojque timochicahualtilo pa toyolo pa ticchiasqui inon hual neli techilic pampa ticpíasqui. ¹⁹ Huan inon hual ticchialo ticmatilo ca mochi toyolo pampa unca melahuac. Huan amo quiman mijcuanis, amo unca nindeno hual quipalas. Quinami in teposli etic hual quipía se barco pa camo mijcuanis capa unca lasaluli, yojque inon hual ticchixticate techpilía toyulilisi capa amo huil mijcuanis, pa camo tiasqui tictemusqui nindeno capa ticlalisqui tolaneltocalisli. Inon unca hual ticchialo: Ticayasqui se tonali ca Dios pin niman lasojli calijtic pin cielo (ilhuicac). Unca quinami in niman lasojli calijtic itepotzcon in tzotzomajli telahuac hual pilujtica lajco pin lasojli calijtic huan in niman lasojli calijtic pin tiopan pa Jerusalén. ²⁰ Huan nepa pin niman lasojli calijtic pin cielo calaquic Jesucristo quiman ayamo ticalaquijque tehuanten. Techlaicantiahuiaya quiman calaquic nepa. Huan noje ticalaquisqui tehuanten se tonali. Yojque quichíac pampa mochíac tiopista hué pa tehuanten. Yihual se tiopista quinami yec in tiopista itoca Melquisedec.

7

Jesucristo, yihual tiopista quinami yojque yec tiopista Melquisedec

¹ In Melquisedec yec hué hual huelitiaya pa Salem huan yec itiopista Dios in niman hué. Yihual Melquisedec quinamiquic Abraham in tonali hual Abraham mocuemataya quiman quinsulahuac in huejueyenten hual quiquitzi que icni Lot. Huan Melquisedec quinozac Dios pa quichihuilisquiaya cuali Abraham. ² Noje pa yihual Melquisedec, Abraham quimacac len hual quinmanilic in huejueyenten amo cuajcuali. Quinxiluc diez lajlajco ca mochi hual quinmanilic huan quiquixtilic se lajco pa quimacasquiaya Melquisedec. Axan, ¿len quinequi quijtúa in quinami itoca Melquisedec? Pehua quinequi quijtúa “hué hual quichía mochi melahuac”. Huan noje yec hué hual huelitiaya pa Salem hual quinequi quijtúa “hué hual huelitía ca mosehuilisli pa moxtin”. ³ Ilajtol Dios amo techilía aqui yeje itajtzin huan inantzin, amo techilía aquinojen yeje iabelojmes huan imiahuimes. Amo techilía quiman pehuac o lacatic huan quiman lamic o miquic. Yojque, ilajtol Dios techilía san quinami Melquisedec yec lanextilisli pa quinami unca iXolol Dios hual amo pehuac huan amo lamis. Huan yojque Dios iXolol quinami Melquisedec amo moca huas yes tiopista.

⁴ Axcan, ¡xiquitacan quinami unca niman hué in Melquisedec! Abraham yec inmintajtzin yehuanten hual quipehualtijque in judíos. Yehuanten Dios ilacames hual cate nican pan laticpan. Ma yoje Abraham quimacac in Melquisedec se lajco ca innojen diez lajlajco hual yeje mochi innojen hual quinmanilic in huejueyenten hual quinsulahuac. ⁵ Huan Abraham quinpíac ixohuiyojmes

hual lacatijque quiman panujque xixihuil. Se ca yehuanten itocaya Leví. Huan sequin ca imiahuimes Leví Dios quinmacac pa yes inminyaxca pa yesqui tiopistas pa Dios ixolomes in israelitos, jan sequin imiahuimes Leví san. Huan in lajtol quilía pa in tiopistas imiahuimes Leví canasqui se lajco hual quiquixtililo mochi diez ilajlajco mochi tomin hual quípialo inmicnían, mas que inmicnían noje yeje inminmiahuimes innojen oc sequin ixohuiyojmes Abraham. ⁶ Huan in Melquisedec amo yec Abraham imiahuil quinami yehuanten. Ma yoje, Abraham quimacac se ilajco in diez ilajlajco inon hual quiapiaya Abraham, huan yihual quituchíac Abraham. Quema, quilajlanic Dios pa quichihuilisquiaya cuali Abraham, mas que Dios quilic neli Abraham pampa yahuiaya quichihuilí míac lachihualisli niman cuali. Yoje pan ipampa Abraham, moxtin in lacames pin lalticpan quipialosquiaya míac cuali hual quinmaca Dios. ⁷ Axcán, pa in se hual niman hué unca iyaxca pa quilis latuchihualisli in se hual unca tipichin. Amaqui huil quijtúa amo unca yojque. ⁸ Huan axcán capa cate in tiopistas hual cate imiahuimes Leví, yehuanten canaló in se ilajco innojen diez lajlajco. Huan yehuanten cate lacames hual miquisqui. Pa yina capa cataya Melquisedec, yihual Abraham quimacac se ilajco mochi innojen diez, huan ilajtol Dios neli quijtúa san pampa yuli Melquisedec. ⁹ Huan mas que yehuanten imiahuimes Leví hual mochi tonali canaló in se ilajco mochi diez ilajlajco in hual quípialo inmicnían, ma yoje huil tiquijtulo pampa unca quinami yehuanten noje quilaxlahuilijque Melquisedec in se ilajco

in diez lajlajco. Quilaxlahuilijque pan ipampa Abraham. ¹⁰ Unca pampa cataloaya laijtic Abraham, ayamo lacatijque imiahuimes Abraham pan tonali hual Melquisedec quinamiquic Abraham mocuetataya quiman lamic quinsulahuac innojen huejueyenten.

¹¹ In ilajtol Moisés hual quijtúa quinami tequipanulo tiopistas, inon yec in lajtol hual niman míac monotzaya. Unca pampa in israelitos quicaquijque in lajtol pan ipampa Moisés pa yojque cayalosquiaya tiopistas pa quitequipanuuililosquiaya Dios pa yehuanten in israelitos. In tiopistas yeje imiahuimes Aarón hual yec imiahuil Leví. Sinda in tiopistas huil quichihuילוaya in israelitos quinami Dios quinequiaya, cuaquinon amo monequiaya pa cayasquiaya oc se tiopista hual amo cataya imiahuil Aarón. Amo monequiaya pa cayasquiaya oc se tiopista hual yesquiaya quinami Melquisedec. ¹² Huan sinda quipalalo in lajtol hual quijtúa quinami unca inminitequipanulisli in tiopistas, cuaquinon monequi pa mopalas mochi in lajtol. ¹³ Monequi pa yes yojque pampa tiquijtucate quinami unca Jesucristo totiopista. Huan yihual amo unca imiahuil Leví. Unca imiahuil Judá hual yec icni Leví. Huan pa Judá imiahuimes amo quiman cataya inminyaxca pa quitequipanuuililosquiaya Dios pan lasojli calijtic capa quichihuילו huendi pa Dios pin tiopan hué. Jan cataya inminyaxca san sequin imiahuimes Leví. ¹⁴ Huan moxtin quimatilo quinami toTata Jesucristo unca imiahuil Judá. Pa ilajtol Moisés amo quijtúa nindeno hual quimacahuiltía pa

yehuanten imiahuimes Judá huil mochihualo tiopistas.

¹⁵ Huan inon huil momati niman cuali quiman ajsi mochía tiopista oc se lalac hual unca quinami in tiopista Melquisedec. ¹⁶ Inon quinequi qui-jtúa pampa unca se tiopista hual amo mochíac tiopista yojque quinami quijtúa in lajtol hual Dios quimacac Moisés. In lajtol quijtúa se tiopista quipías yes se imiahuil Aarón. Aarón quin-pehualtic innojen tiopistas hual cate Leví imiahuimes. Ma yoje, in tiopista hual unca quinami Melquisedec unca se tiopista hual amo quiman lami huan, pampa quipía in lahueliltisli pa camo quiman lamis, cuaquín yoje unca iyaxca pa yes tiopista. ¹⁷ Unca pampa Dios quijtúa pa ilajtol lajcuiluli, quil:

Tehual, titiopista huan amo quiman timocahuas tiyes tiopista yojque quinami Melquisedec yec tiopista.

¹⁸ Yojque tiqitalo quinami in se lajtulisli hual cataya pa yina yajmo monequi pa yes laneltocali, pampa amo quipía chichahualisli pa quinchihuilis lacames in hual monequi pa yojque yelosquiaya laquixtili pin ipolehuilisli inminlajlaculisli. Pampín yajmo monotza in lajtulisli. ¹⁹ Cataya pampa in lajtol hual Dios quimacac Moisés amo ajsiaya quinpalehui Dios ilacames pa mochihualosquiaya quinami Dios quinequi. Pampa inon, Dios techualiquilic len niman cuali hual in lajtulisli hual quimacac Moisés amo quiman ajsiaya caya yojque cuali. Inon ticchialo ticmazticate chichahuac pa toyolo pampa tiajsisqui

timochihuasqui quinami Dios quinequi. Pampa inon, axcan huil timoajxiltilo ca Dios.

²⁰ Huan pa Jesucristo, mochíac iyaxca inon pa yes tiopista pan ipampa quinami Dios quijtuc ca lajtol hual amo mopala, quijtuc pa yojque yesquiaya. ²¹ Huan amo cataya lajtol hual amo mopalaya pa yehuanten hual mochihualoaya tiopistas quinami quijtúa in lajtol hual Moisés techmactic. Ma yoje, ca Jesucristo, Dios ilajtol quijtúa, quil:

Axcan quijtuc chicahuac in Tata huan amo quipalas len quijtuc, quilic:

“Tehual tiunca tiopista huan amo timocahuas yes tiopista yojque quinami yec tiopista Melquisedec.”

²² Pan ipampa inon, Jesucristo mochía se hual technextilía quinami Dios axcan quilalic se lajtulisli niman cuali pa tehuanten, amo quinami in se lajtulisli pa yina. ²³ Huan amo inon san. Cate míac in oc sequin tiopistas hual yeje tiopistas pan ipampa Moisés ilajtol. Amo huil mocahualo tequipanujticate quinami tiopistas, pampa quipiasqui pa miquisqui quinami timoxtin. ²⁴ Amo unca yoje ca Jesús. Yihual mocahua tequipanujtica quinami tiopista pampa yihual mocahua yultica, yihual amo lami. ²⁵ Pampa inon huil quinixtía pin ipolehuilisli inminlajlaculisli yehuanten hual hualalo moajxiltiticate ca Dios pampa yihual quinpalehuía pa moajxiltisqui. Inon unca pampa Jesucristo amo mocahuas yulis pa quilajlanis Dios pa yihual Dios quinchihuilis cuali huan pa quinmacas mochi len monequi pa quipiasqui yehuanten hual quinelocalo.

26 Se tiopista hué jan quinami Jesucristo neli unca in tiopista hual monequiaya pa ticpialosquiaya, pampa yihual unca mochi chipahuac pa iyolo ca Dios. Yihual amo quipía nindeno calica se quimotexpahuilía ca laijlaculisli. Amo caniltic nindeno pa iyolo hual amo cuali. Yihual mijcuanía pa camo quichías lacames inminlajlaculisli, amo quiman yuliaya yojque. Huan Dios quilalic pa capa unca pa pani mochi in cielos. Yihual unca inminhué moxtin in huejueyenten pa yojque huelitis pan mochi hual Dios quichíac. 27 Huan amo monequi pa quimacas mojmosta huendi pa yihual ilajlaculisli huan cuaquín pa quimacas huendi pa inminlajlaculisli in oc sequin lacames. In oc sequin tiopistas, quema, quipialo pa quichihuasqui yojque huendi mojmosta. Amo unca yojque ca totiopista hué Jesucristo hual quichíac se huendi san pa in tonali hual motemacac yihual ihuían pa yes huendi. Huan in huendi mocahua cuali, amo quiman lamis ilahueliltilisli. 28 Unca yojque, pampa quinami quijtúa Dios ilajtol hual Moisés quimaxtic, quinlajtultiloaya pa yesqui tiopistas lacames hual cate laijlaculi quinami moxtin, huan amo cate chijchicahuac. Ma yoje, quiman quipiajque in lajtol míac xixihuimes, Dios lajtuc ca lajtol hual amo mopala huan quilajtultic iXolol pa yes tiopista. Yihual Dios quihueliltic pa mocahuas in se tiopista niman hué, se tiopista hual amo quiman lamis.

Jesús technextilic quinami ticajsilo Dios ilaj-tulisliyancauc

¹ Axan, inon unca in niman hué hual tilajtuticate, nicnequi niquijtúa, unca in niman cuali pa anquimatis pampa ticpialo se tiopista hué hual unca quinami axcan annimitzilic. Yihual unca pa in cielo inahuac Dios toTajtzin Hué. Huan yihual huelitijticate, pa imajma cuali toTajtzin molalijtica. ² Yihual Cristo quipía itequipanulisli pa tehuanten nepa pin niman lasojli itiopan Dios. In unca pin lasojli tiopan melahuac hual jan moita pin cielo (ilhuicac) san. In Tata quichíac in lasojli tiopan, amo cataloaya lacames hual quichihua-jque. ³ Axcan, ma tiquijtucan len inminahuac tiopistas huejué. Mochi tiopista hué unca lajtulili pa quinlalisqui huendis huan innojen hual quimacasqui lacames ilaixpan Dios. Pampín, monequi pa in tiopista hué, Jesucristo, quipías len pa quilalis ilaixpan Dios quinami huendi. ⁴ Sinda cataya nican pan lalticpan, amo huil yesquiaya tiopista, pampa cate tiopistas hual quinlalilo huendis ilaixpan Dios, quinami quinmilía in lajtol hual Dios quimacac Moisés. ⁵ Huan in lasojli tiopan capa quitequipanuililo Dios in tiopistas nican pan lalticpan jan technextilía quinami ilanextilisli in lasojli tiopan melahuac hual unca pin cielo. Ticmatilo inon, pampa quiman Moisés yahuiaya pehua quichía in lasojli tiopan lachihuali ca tzotzomajli telahuac, Dios quilic ca lajtol chicahuac, quil: “Xiquita cuali pa ticchías mochi quinami tiquitac nepa quiman nimitznex-tilic pan in loma hué (tepel).” ⁶ Quinami unca in-mintequipanulisli in tiopistas, Cristo tequipanúa

quinami tiopista hué niman cuali. Amo quiman cataya yoje cuali inmintequipanulisli in tiopistas hual tequipanulo quinami quijtúa in lajtulisli pa yina. Unca yojque pampa Cristo unca se hual latequihuía quinami quijtúa se lajtulisli hual unca niman cuali, amo jan yoje cuali quinami cataya in lajtulisli hual catani pa yina. In ilajtulisli Cristo mochíac pan ipampa lajtomes mejmelahuac hual cataloaya niman cuali.

⁷ Axcan, sinda in lajtulisli calica pehuac Dios ilajtolt quipiaya mochi hual monequiaya, cuaquinon amo monequiaya pa cayas oc se lajtulisli hual axan unca. ⁸ Ticmatilo monequiaya pa cayas se lajtulisli yancuic pampa Dios amo quitac mochi cuali ca in lajtulisli hual catani pa yina, pampa quijtúa, quil:

Quijtúa in Tata: Ajsitihualasqui tonalijmes

quiman nicchías lajtulisli yancuic ca yehuanten hual cate Israel huan yehuanten hual cate Judá.

⁹ Amo yes quinami in lajtulisli hual nicchíac ca inmintajtzitzían pa yina,

pa in tonali hual cataya quinami niquinquitzquilic inminmajmajuan pa niquinlaicanac pa quiahuac in lali Egipto.

Nicchías se lajtulisli yancuic ca yehuanten pampa amo yultiahuiloaya quineltocatataloaya nolajtulisli calica nipehuac niquinnextilic no'ojli.

Huan pampín nehual niquincajcahuac, quijtúa in Tata.

10 Axan inon unca in lajtulisli hual nía nicchá ca yehuanten hual cate Israel quiman ajsisqui innojen tonalijmes, quijtúa in Tata:

Niclalilis nolajtomes lajtic inmintzontecon huan yes quinami niquinmijcuiluilijtica nolajtomes pan inminyolo, huan niyes yehuanten inminDios, huan yehuanten yesqui nehual nolacames.

11 Huan yehuanten amo quipiasqui quinmaxtisqui mochi sejse icni, quijtutica, quil, xiquiximati in Tata,

pampa moxtin nechiximatisqui, yehuanten hual niman tijtipichin, quema, huan yehuanten hual niman huejué.

12 Cayas yojque pampa nehual niquinmicnilis mas que yehuanten quichihualoaya lajilaculisli, yuliloaya quichijtataloaya in amo cuali.

Cuaquinon yajmo niqijnamiquis inminlaijlaculisli.

13 Yojque, pampa yahuiaya quinmaca se lajtulisli yancuic, inon quinequi quijtúa pampa in lajtulisli calica pehuac Dios axcan mochijtía quinami cacaxli. Huan quinami mochijtía cacaxli, yojque amo yahui huejcahua pa yes, yahui ajsi in tonali quiman yajmo cayas.

9

In lasojli tiopan pan lalticpan huan in hual unca pa in cielo (ilhuicac)

1 Axcan, in lajtulisli calica pehuac Dios ilajtulisli ca tehuanten noje quipiaya lamaxtilisli hual unca quinami monequiaya pa lacames quimolancuacuetzilisqui Dios. Huan quijtuc

mochi quinami yesquiaya lachihuali in lasojli tiopan capa quimolancuacuetzililo. ² Yojque quichihuaajque se cali ca tzotzomajli huan cuilaxli tejtela huac. Huan calijtic in lajco capa calaquinijme hual itocani in lasojli tiopan cataloaya in tapalcal lachihuali ca oro pa lahuilisli huan inon capa in tiopistas quinlalinijme jan yoje in panes quinami huendi pa Dios. ³ Huan itepotzcon in tzotzomajli telahuac hual pilujtataya huan quixilujtataya lajco pin cali calijtic cataya oc se lajco calijtic hual motocani in niman lasojli calijtic. ⁴ Nepa catanijme in xicali lachihuali ca oro calica lapopochuinijme pin niman lasojli calijtic huan in latzacuali itocani iarca in lajtulisli. In catani lapachuli ca oro pa mochi iquiahuac. Lajtic in arca cataya se texcumil lachihuali ca oro quipixtataya nadita maná hual unca in hual Dios pin cielo quitilanic pa quicualosquiaya in israelitos quiman cataloaya capa amo cataya len pa quicualosquiaya. Noje cataloaya icuajtzindi Aarón hual xuchuhuic huan in tixcalimes pajpalahuac capa quijsuiluc Dios ilajtomes in lajtulisli. ⁵ Pa pani in arca cataloaya in querubines cuajcualtichin ca cahuanilisli hual quipialoaya lapalahuali inminastacapajmes pa pani pa yojque quitzacualosquiaya in latzacualoni hual quitzacuaya in arca pa pani. Huan in latzacualoni motocani in capa Dios laicnilá, capa quinpujpuhuani inminlajlaculisli. Ma yoje, amo tialo tilajtulo innahuac innojen sejse ca sejse axcan.

⁶ Quiman catani lachihuali in cali huan mochi

hual quiapiaya pa cayas calijtic, cuaquinon in tiopistas calaquinijme mojmosta calijtic pin lasojli calijtic quichijtataloaya len monequini pa quimolancuacuetzililosquiaya Dios. ⁷ Huan pin niman lasojli calijtic jan calaquini in tiopista hué san. Huan calaquini pa jan se tonali san pa sejse xihuil. Huan quipiani pa quihuicasquiaya esli ca yihual quiman calaquini. Quihuicani in esli quinami huendi pa yihual ilaijllaculisli huan cuaquinon calaquini ca esli quinami huendi pa in oc sequin israelitos inminlaijllaculisli. Cataya pa inminlaijllaculisli hual amo quimatiniijme quiman quichihuanijme. ⁸ Yojque in Espíritu Santo technextilía quinami Dios ayamo techlapulic ojli calica ticalaquilosquiaya pin niman lasojli calijtic, in quinequi quijtúa noje in tiopan pin cielo capa unca Dios. Dios amo techlapulic ojli pa in niman lasojli tiopan pa in cielo (ilhuicac) pa tiajsisqui nepa mojmosta quiman mocahuani moqueztataya in lasojli tiopan pan lalticpan. In lasojli calijtic catani pa molancuacuetzalisli pa quiahuac in niman lasojli icalijtic in tiopan. ⁹ Huan quinami Dios ayamo techlapulic ojli pa in niman lasojli tiopan pin cielo (ilhuicac), inon technextilía quinami pa yina amo catani quinami se ajsisquiaya capa unca Dios. Cataya pampa in calijtic capa calaquinijme in cali lachihuali ca tzotzomajli pan lalticpan quitzacuilini se pa camo calaquisquiaya capa Dios. Quinami quijtuni in lajtulisli calica pehuac Dios quinnotzac ilacames, quipianijme pa quinlalililosquiaya ilaixpan Dios huendis huan innojen oc sequin hual quimacaniijme.

Ma yoje, innojen amo huil quimachiltini se pa iyolo pampa Dios quiztataya chipahuac pa iyolo quiman quimolancuacuetzilini quinami quijtúa in lajtulisli calica Dios pehuac quinnexlic iojli. Nicnequi niqijtúa, se ilajmatilisli inahuac inon hual unca cuali o amo cuali amo mocahuani pa quimotexpahuilis inahuac ilajlaculisli. ¹⁰ Quiman quimolancuacuetziliniyme Dios quinami quijtuya in lajtulisli hual cataya pa yina, yojque jan quinnexlicini yehuanten len momacahuiltini pa quicualosquiaya huan cunilosquiaya. Huan quinexlicini quinami mopacalosquiaya huan quinmaxtini oc sequin lajtomes. Innojen lajtomes cataloaya quinami mochiphahuilosquiaya inmincuerpos pa quichihualosquiaya quinami monequiaya pa quimolancuacuetzilisqui Dios. Quipianiyme pa quichijtihualalosquiaya quinami quijtuloaya in lajtomes, huan yojque se tonali ajsilosquiaya in tonalijmes quiman cayasquiaya in lajtulisli yancuic.

¹¹ Cuaquinon, Cristo nesic pa yes totiopista hué pa techpalehuis ca innojen cuali hual Dios techmaca pan ipampa in lajtulisli yancuic. Yihual amo panuc pa in cali lachihuali ca tzotzomajli telahuac pa ajsisquiaya pa in niman lasojli tiopan pan lalticpan. Yoje unca quinami quichihuanijme pa yina in tiopistas. Yihual panuc ca capic cataya se cali niman hué huan niman cuali, quinami Dios quinequic. Inon unca se cali hual amo quichihujque lacames. In cali amo unca lachihuali ca len hual moita pan lalticpan. ¹² Quema, yihual panuc pa calaquis jan sejpa san pin niman lasojli

tiopan, quinequi quijtúa, pa in cielo (ilhuicac) capa unca Dios. Huan amo quihuicac ca yihual inminesli chivos huan toros, quinami quihuicani-me ca yehuanten in tiopistas pa yina. Yihual calaquic pan ipampa iesli yihual ihuían. Huan yojque neli techmacahuac, yojque techquixtilic tolaijlaculisli ilaixpan Dios. Yajmo monequi pa quichías oc sejpa. ¹³ Huan neli in tiopistas cajuichunijme yehuanten israelitos ca inminesli chivos huan toros huan itinexli se sihuacuacua becerra yancuic lachichinuli. Quinchihuilinijme yojque yehuanten quiman moitanijme amo chichipahuac huan yojque amo huil quilalilinijme inminhuendi ilaixpan Dios. Huan quiman cajuichunijme yojque, cuaquinon mocahuanijme cuali pa huil quilalilosquiaya huendis. Yojque, sinda cajuichunijme yojque huan mocahuanijme cuali pan ipampa in esli, ¹⁴ axcan ¡quinami amo anmijchipahuilis anmoyolo Cristo iesli! Iesli quipía niman míac chicahualisli hué. Inminesli innojen toros huan chivos amo quiman huil quipía chicahualisli yoje hué. Quema, anmolajmatilisli inahuac in hual unca cuali huan amo cuali yajmo anmitzmotexpahuilis anmoyolo inahuac len yes anquichíac hual anmijxilusquiaya ca capic amo quiman huil anmocuepas ca Dios. Huan axan huil anquitequipanuiliá in Dios hual amo quiman lami, amo anquimahuilijtica nindeno. Unca pampa Cristo motemacac quinami huendi pa Dios, se huendi hual amo quipiaya len hual amo cuali. Motemacac quinami huendi pan ipampa in Espíritu Santo hual amo quiman lami.

¹⁵ Yojque, yihual Cristo moquetza lajco pin la-

comes huan Dios pa quinpalehuis yojque quinami quijtúa in lajtulisli yancuic. Yojque yehuanten hual Dios quinnotzac pa yesqui ixolomes huil canaló inon hual unca iyaxca Dios, inon hual amo quiman lamis, inon hual Dios quijtuc neli pampa yahuiaya quinmaca. Quinmacas inon pampa unca Cristo hual miquic, huan pampa in, imiquilisli quinmacahua. Quinquixtilic in laj-laculisli hual quichihuaajque quiman quipiani-jme pa quineltocasqui in lajtulisli calica Dios quipehualtic. ¹⁶ Axcán, sinda unca se lajcuilulisli hual quijcuilúa se pa yoje momatis aquí canas inon hual iyaxca quiman miquis, yojque monequi pa momatis neli pampa miquic aquí hual quijcuiluc in lajcuilulisli. ¹⁷ Unca pampa jan mochías cuali se lajcuilulisli quiman miquí aquí yes hual quilajcuilultic. ¹⁸ Pampín, in lajtulisli calica Dios quipehualtic, inon quiyancuilijque ca inminesli yulijquimes hual miquijque. ¹⁹ In tonali quiman Moisés quinmilic moxtin in israelitos mochi in lajtol, canac inminesli becerros huan chivos huan al huan se borrego itojmiyo layapali chichiltic huan se cuajtzindi de hísopo huan cajuichuc in amal capa cataya lajcuiluli in lajtol huan cajuichuc moxtin in israelitos. ²⁰ Huan quijtuc: “In unca in esli calica Dios quichía cuali in lajtulisli hual quijtuc chicahuac pa anquineltocas.” ²¹ Huan jan yoje cajuichuc ca in esli in cali lachihuali ca tzotzomajli huan cuilaxli tejtelahuac. Huan cajuichuc mochi innojen hual cataloaya calijtic calica quitequipanuulinijme Dios. ²² Huan neli, quinami quijtúa in lajtol, in niman míac ca mochi innojen cataloaya lachipahuali ca esli. Dios amo

quipujpuhua ilaijlaaculisli amaqui sinda amo unca ilatuyahuilisli esli.

Cristo motemacac pa miquis pa yihual techquixtilis tolaijlaaculisli

²³ Yojque, monequiaya pa mochipahuilisqui ca innojen lachihualisli calica quitequipanuilijque Dios. Quema, innojen lachihualisli pan lalticpan cataloaya lachihuali quinami nesilo innojen hual cate pa in cielo (ilhuicac). Ma yoje, innojen hual cate pin cielo, monequi pa mochipahuilisqui ca huendis niman cuali, amo ca huendis quinami quinmacalo pan in lalticpan. ²⁴ Huan inon unca len panuc. Dios quimacac se huendi niman cuali. Cristo amo calaquic pa in lasojli tiopan hual lacames quichihuajque hual unca quinami ilanextilisli in lasojli tiopan melahuac pa in cielo (ilhuicac). Calaquic pa in cielo, axcan unca nepa pa nesis iyampa Dios pa huil techpalehuis. ²⁵ Huan amo quipía pa motemacas míac quinami huendi, sejpa huan oc sejpa. Inon unca quinami in tiopista hué pan lalticpan calaquini mochi xihuil pin niman lasojli icalijtic in tiopan, quihuicatataya esli hual amo iyaxca. ²⁶ Sinda yojque quipiaya pa quichiasquiaya Cristo, cuaquín quipiaya pa panus miquilisli míac, sejpa huan oc sejpa quiman pehuac in lalticpan huan in cielos. Quinami unca axcan, yihual nestic jan sejpa san quiman lanticate in tonalijmes pan in lalticpan hual axcan unca. Nestic pa quinquixtilis lacames inminlaijlaaculisli pan ipampa quinami motemacac pa miquis. ²⁷ Dios quinlalilic lacames pa quipiasqui pa miquisqui sejpa huan cuaquinon nesisqui iyampa pa yihual

quinlaxlahuis quinami quinmahuilúa pa quinami yuliloaya pan lalticpan. ²⁸ Huan jan quinami Dios yojque quilalic, jan yojque Cristo hual cataya latemacali quinami huendi jan sejpa san pa panus miqulislisli pa inminlajlaculisli míac, axcan yahui nesi oc sejpa, huan inon amo pa motemacas quinami huendi pa laijlaculisli. Yihual nesis pa quinmanas ca yihual yehuanten hual ca míac lanequilisli quichixticate.

10

¹ Monequi pa anquimatis inon: In lajtol hual Dios quimacac Moisés calica Dios pehuac ilanextilisli techiliaya quinami quipiasqui pa yulisqui yehuanten hual iyaxca. San technextiliaya nadita innojen cuali hual Dios quinmaca lacames quiman hualasquiaya in lamachiltisli cuali capa yehuanten. In lajtol calica quipehualtic inon amo technextilía quinami neli cate mochi innojen. Huan pampa inon in lajtol amo quiman huil quinchía cuali quinami Dios quinequi pa yesi yehuanten hual moajxtililo ca Dios huan quinhualicalo in huendis mochi xixihuil, sejpa huan oc sejpa. ² Sinda in lajtol huil quinchihuiliaya pa yelosquiaya cuali lacames, cuaquín ¿amo mocahualoaya pa quinhualicalosquiaya huendis? Quema, neli unca inon. Sinda yehuanten hual moajxtililo ca Dios cataloaya lachipahuali yojque, cuaquinon yajmo lamatiloaya quinami quinmotexpahuiliaya inminlajlaculisli hual quinchihualoaya. ³ No, ca in huendis hual quinhualicaloaya mochi xixihuil, quinmoijnamiquiltilía inminlajlaculisli.

⁴ Unca yojque pampa inminesli de toros huan chivos amo quiman huil quinquixtilía lacames inminlajlaculisli. ⁵ Pampa inon, quiman hualac Cristo pan lalticpan, quilic Dios, quil:

Huendis ca esli huan huendis hual quincualo amo tiqqinnequic, Oh Dios.

Ma yoje, tinejchiuilic se cuerpo.

⁶ Huendis noje hual quichichinulo pa quinquixtilisqui laijlaculisli, ca innojen amo timopaquiltía,

huan amo timopaquiltía ca huendis hual cate yulijquimes lachichinuli.

⁷ Cuaquinon niqulic:

“Xiquita, nihualaya pa nicchihuas quinami tehual ticnequi, oh Dios.

Unca lajcuiluli pin iamal molajtol in hual nihahuiaya nicchía.”

⁸ Quiman quijtuc inon hual lamic moijsuiluc, amo quinnequic huan amo mopaquiltic ca huendis ca inminesli huan huendis hual quicualo, huan huendis hual cate yulijquimes hual quichichinulo, huan huendis pa laijlaculisli. Yojque laquetataya inminahuac huendis hual quinmacalo Dios quinami quijtúa ilajtol in lajtulisli. In lajtulisli cataya inon calica Dios pehuac monexilic ca yehuanten hual quinlajtultic. ⁹ Huan umpa quijtuc: “Xiquita, nihualaya pa nicchihuas quinami tehual ticnequi.” Huan quiman quijtuc yojque, inon quinequi quijtúa pampa lamiaya ca in lajtulisli calica pehuac pa yojque pehuasquiaya quilali in lajtulisli yancuic.

¹⁰ Pan ipampa quinami Cristo quichíac inon hual Dios quinequic, niqijjtúa, quiman motemacac

icuerpo jan sejpa san pa yes huendi hual amo quiman quipías mocuepas yes huendi, yojque yihual tejchíac lacames chijchipahuac huan iyaxca Dios san.

¹¹ Mochi tiopista quipías pa mocahuas moqueztica mojmosta quiman quitequipanuilía Dios ca innojen huendis hual quinlalia sejpa huan oc sejpa míac ilaixpan Dios. Huan innojen huendis amo quiman huil quinquixtilía lacames inminlaijlaculisli. ¹² Ma yoje, quiman Cristo quitemacac se huendi san pa yehuanten inminlaijlaculisli, se huendi hual yes cuali huan amo quiman moijlacus, yojque molalic inahuac ima cuali Dios. Inon quinequi quijtúa yihual quilamic itequipanulisli, yajmo quiplaya quichía nindeno. ¹³ Nepa yahui mocahua pa in tonali hual moitasqui mochi ilacocolinijmes lasulahuali, quinami cayalosquiaya itzindan icxihuajmes. ¹⁴ Pan ipampa jan se huendi san, yihual quinchíac niman cuali yehuanten hual quinlajtultic pa yesqui iyaxca. Yojque Dios huil quinhuicas yehuanten pa cayasqui ca yihual. ¹⁵ Huan in Espíritu Santo noje techilía neli in lajtulisli yancuic, pampa pa ilajtol Dios quijtúa quil:

¹⁶ Inon unca in lajtulisli hual niclalis pa yehuanten quiman panusqui innojen tonaliijmes, quijtúa in Tata:

Niclalis nolajtomes pa yehuanten inminyolo huan pa inminlaijnamiquilisli.

Yes quinami niquinmijcuiluilis laijtic yehuanten pan inminyolo.

¹⁷ Huan cuaquinon quijtúa, quil:

Huan yajmo quiman niquinmijnamiquis inmin-laijlaquisli, huan amo quijnamiquisqui quinami amo nechnehtocaniyme.

¹⁸ Yojque pan ipampa in lajtomes, quinami in Espíritu Santo techmaxtía, axcan ticmatilo pampa quiman quinpanuc inon quinami in Tata quinpujpuhuac inminlaijlaquisli, yojque yajmo monequi pa yesqui huendis pa ilapujpuhualisli tolaijlaquisli.

Monequi pa timoajxiltisqui ca Dios

¹⁹ Pampa inon, nocnían, ticmatilo pa toyolo pampa huil ticalaquisqui pin niman lasojli tiopan hual unca icielo Dios, huan inon pan ipampa iesli Cristo hual toyahuic quiman miquic.

²⁰ Ticalaquisqui ca in ojli hual quiyancuic, in ojli hual techmaca yulilisli. Yihual techlapulic in ojli pan ipampa icuerpo (inacayo) quiman miquic. Pan lalticpan huil calaquini in tiopista hué in niman lasojli icalijtic in cali lachihuali ca tzotzomajli san pan ipampa in tzotzomajli telahuac pilujtataya hual quitzacuaya in niman lasojli calijtic. Jan yojque pin cielo pin niman lasojli calijtic capa unca Dios, san huil ticalaquisqui pan ipampa icuerpo Cristo totiopista niman hué. Yihual quichía quinami in tzotzomajli telahuac.

²¹ Yojque, ticpialo se tiopista hué hual huelitía capa moxtin yehuanten hual cate ixolomes Dios.

²² Pampa in, ma timoajxiltican ca Dios ticpixticate toyolo melahuac ca mochi toyolo ticnehtocaticate Cristo. Ticpiajque toyolo lachipahuali quinami cataya lajuichuli, pa yoje tolajmatilisli inahuac len unca

cuali huan amo cuali amo techmotexpahuilis nindeno. Huan yojque toyolo cate chipahuac. Huan tocueros ticpiajque quinami la'altili ca al chipahuac. Yojque ticataloaya lachipahuili, techquixtilic mochi laijlaculisli hual ticchihuaque ca tocueros. ²³ Ma camo tijcajcahuacan inon hual ticneltocalo. Ma camo ticmahuilican inon, ma camo tiquijutucan pa toyolo pampa amo unca melahuac. Huil ticlalililo mochi laneltocalisli ca yihual hual techilic neli pampa yahuiaya tejchihuili quinami techilic. ²⁴ Huan ma tiquijnamiquican quinami huil timonejnequiltisqui se huan oc se pa timolasojlasqui huan pa tiquinchihuilisqui cuali oc sequin. ²⁵ Huan ma camo timocahuacan pa timonechicusqui pa tijcaquisqui Dios ilajtol. Sequin yajmo monechiculo míac. Tehuanten ma timochicahualtican timoxtin pa ticchihuasqui len Dios quinequi. Huan amo inon san, pampa anquita ajstitihuala in tonali quiman Dios quinmilis lacames inon hual yihual quinchihuilis, quinlaxlajtica pa quinami yuliloaya pan lalticpan.

²⁶ Monequi pa tiyulisqui yojque. Ticmatijque Dios ilajtol melahuac huan sinda tiyulilo ticchiticate laijlaculisli pampa ticnequilo timolalilo quinami Dios icocolinijmes, cuaquinon yajmo unca huendi pa laijlaculisli. ²⁷ Quema, neli ja in san techcahuilis: Dios yahui techtojtoca yihual iyampa huan ticchiasqui inon huan timomajtisi míac, pampa Dios yahui quincocoltía icocolinijmes ca niman míac cualanilisli huan yehuanten polehuisqui pan ipampa in cualanilisli calica Dios quincocoltis quinami ca tixuxli.

²⁸ Anquimati quinami cataya pa yina sinda se lalacal quixijxicuc in lajtol hual Moisés quimaxtic. Sinda quixijxicuc quinami quiijtuaya in lajtol amo quiapiaya lahueliltilisli, cuaquín in se quiapiaya pa miquis sinda cataloaya ome, ye lacames hual quiijtuloaya ca lajtol hual amo mopala pampa quimatiloaya in se yojque quixijxicuc in lajtol. Huan amo quicnilijque. ²⁹ Huan sinda cataya yojque ca se hual quixijxicuc in lajtol hual Moisés quinmaxtic, cuaquinon Dios quicocoltis niman chicahuac se hual quixijxicúa iXolol Dios, amo san quinami quichihuulinijme se hual quixijxicuc ilajtol Moisés. Unca quinami yihual in se quitelicsac itzindan icxihuajmes iXolol Dios. Unca quinami quijtutica pampa quiman techtoyahuilic Cristo iesli calica quichíac cuali in lajtulisli yancuic, yojque cataya jan quinami miqui oc se lalacal. Huan ca iesli Cristo, Dios quilajtultic in lalacal pa quitequipanuilis yihual Dios san. Unca quinami in se quijtutica Cristo iesli unca quinami laijlaculi, yojque quihuejuecaltitica in Espíritu Santo hual tejchihuilía in cuali hual Dios techmaca. ³⁰ Tehuanten tiquiximatilo Dios huan ticmatilo quinami yihual quijtutic: “Unca noyaxca nehual pa nimolacuepilis. Nehual niclaxlahuis nolacocolinijmes ca lacocoltisli.” Huan noje quiijtúa Dios ilajtol, quil: “In Tata quincocoltis ixolomes quiman quichihualo laijlaculisli.” ³¹ ¡Momajtis míac se sinda quipiás pa moitas iyampa in Dios hual yuli quiman in Dios yahui lacocoltía! ³² Ma yoje, amhuanten amo ximocahuacan pa anquijnamiquis in tonalijmes pa yina quiman anquilalic anmolaneltotal-

isli ca Cristo huan Dios anmitzlahuilic anmoyolo. Anmochicahualtic pa anpanus niman míac lacocoltilisli huan amo anmolacuepiloc. ³³ Sejsa huan oc sejsa lacames anmitzpinahualtijque inminyampa moxtin, anmitzhuejuecaltitataloaya huan anmitzcocoltitataloaya. Huan sejsa huan oc sejsa ancataloaya inminahuac yehuanten hual in lacames amo cuajcuali yojque quinchihuilijtataloaya. ³⁴ Inon niqijtua, pampa anquinmicnilic yehuanten in laneltocanijmes hual cataloaya latzacuali pin calijtic huan anquinpalehuic. Huan anpanuc ca paquilisli in amo cuali quiman Dios ilacocolinijmes anmitzixtequilijque inon hual anmoyaxca. Inon anpanuc pampa amhuanten anquimati pampa anquipía len pin cielo hual unca niman cuali, amo quinami innojen hual anquipía nican pan lalticpan. Inon hual anquipía pin cielo amo quiman mocahua pa huejcahuas. ³⁵ Yojque, amo xijcajtiquisacan inon hual anquimatis pa anmoyolo, inon hual anquipía pampa anquilalic anmolaneltocalisli ca Dios. Anquipías laxlahuilisli hué hual Dios anmitzmacas pan ipampa in chichahualisli pa anmoyolo. ³⁶ Unca pampa monequi pa anpanus in amo cuali hual anmijchihuililo mas que anmitzcocúa. Monequi pa anquipanuc pa yoje huil anquichías len Dios quinequi huan pa huil anquipías in hual yihual quijtuc neli pampa yahui anmitzmaca. ³⁷ Dios ilajtol quijtúa, quil:

Jan nadita san huan yihual hual hualas, hualas huan amo huejcahuas pa hualas.

³⁸ Huan yihual hual nehual Dios niqijtuc neli pampa amo quipía laijlaculisli, yihual yulis

pan ipampa ilaneltocalisli hual quilalic ca in Tata.

Huan sinda se, aqui yes, yajmo quilalis ilaneltocalisli ca nehual, cuaquinon amo nicayas lapaquilti ca yihual.

³⁹ Ma yoje, tehuanten amo ticate hual timomatilo pa tiyultiasqui ticlalihticate tolaneltocalisli ca Cristo. Sinda ticataloaya yojque, cuaquín tipolehuiloaya huan tilamiloaya laxiluli pa camo ticayasi ilaixpan Dios. No, tehuanten ticate hual ticneltocalialo huan timopililo tiyulticate pa camo tipolehuisqui.

11

Quinami yes sinda se quilalía ilaneltocalisli ca Dios huan iXolol Dios

¹ Axcan, in laneltocalisli unca inon hual ticmatilo pa toyolo, in hual ticchixticate pa panus o pa ticanasqui. Huan noje in laneltocalisli unca inon hual ticmatilo unca neli mas que amo tiq-uitalo. ² Dios lajtúa niman cuali inminahuac

yehuanten hual yulinijme pa yina huan yojque quineltocanijme. ³ Huan pan ipampa quinami ticneltocalo Dios, yojque ticmatilo pampa Dios quinchíac mochi huan quinlalic pa yesqui huan pa panusqui huan pa nejnemisqui jan quinami tiq-uitalo quichihualo axcan, mas que in hual tiq-uitalo yihual quichíac ca in hual amo moita.

⁴ Huan pampa yoje quineltocani Abel, quihualicac se huendi hual Dios quitac cuali, amo cataya quinami in huendi hual quihualicac icni Caín pa quilalis ilaixpan Dios. Huan pan ipampa Abel ihuendi, yojque Dios technextilía neli quinami

yihual quixtocac len Abel quimacac huan quijtuc pampa Abel unca cuali huan amo quipía laijlaculisli. Huan yojque, pan ipampa quinami Abel quilalic ilaneltocalisli ca Dios, yojque yihual Abel ayamo mocahua pa techilis tehuanten pa ticlalisqui tolaneltocalisli ca Dios. Quema, techilijtica Abel inon mas que yihual miquic, pampa timomaxtilo inon pa Dios ilajtol.

⁵ Huan pampa Enoc quilalic ilaneltocalisli pan Dios, cataya laijcuanili pa camo quipanus pa miquis. Yojque yajmo moitilic pampa Dios quijcuanic, yajmo nesic pin lalticpan pa cayas capa unca Dios. Yojque quipanic Enoc, pampa pin tonalijmes quiman Dios ayamo quiquixtic pa yajmo cayasquiaya pin lalticpan, momatini neli pampa yihual quipaquiltini Dios. ⁶ Huan sinda se amo quilalía ilaneltocalisli ca Dios, cuaquinon in se amo quiman huil quipaquiltía Dios. Yojque, aqui yes quinequi moajxiltía ca Dios, monequi pa quineltocas pampa Dios unca, huan quimaca mochi len cuajcuali yehuanten hual quitemulo pa quiximatisqui ca mochi inminyolo.

⁷ Quilalic Noé ilaneltocalisli ca Dios quiman Dios quilic pampa cayasquiaya polehuilisli hual ayamo quitac Noé. Pampín quineltocac huan quichíac in cali itoca arca pa yojque yihual huan yehuanten pa ichan cayalosquiaya laquixtili pa camo polehuilosquiaya. Huan pampa yihual quichijchíac in arca, yojque yihual quinmotexpahuilic inminlaijlaquisli moxtin in oc sequin pin lalticpan. Yojque polehujque pampa amo quineltocaloaya. Huan yihual Noé canac inon hual iyaxca Dios pampa quimacac Dios. Unca

pampa inon hual unca iyaxca Dios noje unca pa yehuanten hual Dios amo quinmitilía laijlaculisli.

⁸ Pampa quilalic Abraham ilaneltocalisli ca Dios, cuaquín quiman Dios quinotzac, yihual quineltocac huan quisac huan quicahuac ilali. Quisac pa yasquiaya ca capic cataya se lali hual yihual yahuiaya cana quinami len hual yec iyaxca Dios. Yahuiaya cana quiman panujque míac xixihuil. Quema, quisac Abraham umpa, amo quimaztataya ca capic yahuiaya. ⁹ Pampa quilalic ilaneltocalisli ca Dios, Abraham pehuac chantic pin lali hual Dios quilic neli pampa yahuiaya quimaca. Chantini nepa quinami se hual amo chantitica pa ilali iyaxca. Huan Isaac huan Jacob chantinijme pin calimes lachihuali ca tzotzomajli telahuac. Yehuanten noje yahuiyoaya quipialo in lali ca Abraham quinami len hual iyaxca Dios. Cataya pampa Dios neli quinmilic yehuanten pampa yahuiaya quinmaca in lali. ¹⁰ Abraham neli quichixtataya pa ajsis in tonali quiman huil chantisquiaya pa se caltilan hual amo mocahuas yes. In caltilan Dios quilalic pa quichías huan cuaquinon quichíac.

¹¹ Pampa quilalic Sara ilaneltocalisli ca Dios, canac chichahualisli pa quipías se xolol, mas que ca yihual panujque in xixihuimes quiman sihuames huil quinpialo xolomes. Yihual huil quipíac in xolol pampa quimatic Dios quichihuilía yojque quinami neli quilía. ¹² Yojque, tiqitalo se lalal Abraham hual cayani quinami se hual miquic, pampa se lalal hual yulic cien xixihuil quinami yihual amo huil quinlacatiltía xolomes, jan quinami amo huil se mijquil. Quema, in se lalal quin-

piaya niman míac xolomes, amo huil quinquhua se, quinami amo huil quinquhua se in luceros (silalimes) pin cielo o in xali pan xalipan.

¹³ Innojen moxtin miqijque quipixtataloaya inminlaneltocalisli ca Dios, mas que amo canajque inon hual Dios quinmilic neli pampa yahuiaya quinmaca. Ma yojque cataya quinami quiztataloaya huejca len Dios quinmilic neli huan laquetzaloaya inahuac in ca paquilisli quinami quipialtitataloaya se hual quilasojlaloaya. Moitaloaya quinami yehuanten yeje lacames chantitaloaya amo pa inminchan. Cataniyme quinami yultataloaya pa se lali hual amo inminyaxca quiman cataloaya nican pan lalticpan. ¹⁴ Huan lacames hual lajtulo yojque quijtulo ca lajtol melahuac pampa quitemulo se lali hual yes inminyaxca capa huil chantisqui. ¹⁵ Neli unca pampa sinda Abraham huan ixolol huan ixohuiyojmes quijnamiquinijme quinami yulinijme pa in lali capa cataloaya quiman ayamo quisajque, cuaquín huil mocuepanijme pa yuilosquiaya nepa. ¹⁶ Ma yojque, quinami cataya, quipianijme niman míac lanequilisli pa quipialosquiaya se lali niman cuali. Quinequi quijtúa in lali pin cielo capa yahuiyoaya chantilo. Yojque, Dios amo pinahua pampa yehuanten quilijque yihual unca inminDios. Inon ticmatilo, pampa yihual Dios quinchijchihuilic se cali nepa capa yehuatenn yulisqui.

¹⁷ Pampa Abraham quilalic ilaneltocalisli ca Dios, quitemacac ixolol Isaac quinami huendi quiman Dios quilic pa quichías yojque. Inon quilic Dios pa quimatis da quineltoacasquiaya

Abraham mochi hual Dios quilic. Quema, Abraham yahuiaya quilalili Isaac quinami huendi lamictili pa Dios. ¹⁸ Huan yahuiaya quichía inon mas que Dios quilic Abraham pampa imiahuimes yahuiloyaya lacatilo pan ipampa Isaac, yihual ihuían. ¹⁹ Ma yoje, yihual quineltocac Dios huil quinyliltía yehuanten hual miquijque. Yojque, cataya quinami neli Abraham mocuepac quipíac yultataya oc sejpa Isaac, pampa cataya quinami miquic.

²⁰ Pampa quilalic Isaac ilaneltocalisli ca Dios, quinotzac Dios pa quituchihuas Jacob huan Esaú ca in hual yahuiaya quinpanu pin tonalijmes hual yahuiloyaya ajsilo. ²¹ Huan pampa quilalic Jacob ilaneltocalisli ca Dios, cuaquín pan tonali hual yahuiaya miqui, quinotzac Dios pa quintuchihuas in omenten ixolomes José, mopalejtataya ca icuajtonteloni quiman mopachuc pa quimolancuacuetzilis Dios. ²² Pampa quilalic José ilaneltocalisli ca Dios, cuaquín pan tonali hual yahuiaya lami, yihual quinmilic icnían israelitos quinami yahuiloyaya quisalo in lali Egipto, huan pampa in quinmilic pa quinhuicalosquiaya iumimes ca yehuanten pa quinlalpachulosquiaya pin lali Israel.

²³ Pampa itajtzin huan inantzin Moisés quilalijque inminlaneltocalisli ca Dios, cuaquín pan tonali hual lacatic Moisés, quilatijque pa ye mesli, pampa quitanijme quinami yec se xolol cualtichin pan ipampa in cuali hual Dios quichihuilic. Huan amo momajtijque pampa in hué Faraón quilic pa yesqui lamictili mochi inminxolomes lacames yehuanten in

israelitos. ²⁴ Pampa quilalic Moisés ilaneltocalisli ca Dios, quiman mochíac hué, amo quinequic pa quiximatilosquiaya quinami ixolol ixolol sihual in hué Faraón nepa Egipto. ²⁵ Molalilic pa panus lacocoltilisli ca Dios ilacames. Amo quinequic canac paquilisli pan ipampa in laijlaculisli hual techpaquiltía pa jan se tipichin san nican pan lalticpan. ²⁶ Moisés quimatini lacames quihuejuecaltilosquiaya pampa catani se ca Cristo ilacames. Ma yojque quixijxicuni inminlahuejuecaltisli, pampa ca Cristo Moisés quimatini yihual yahuini cana niman míac. Amo quiman canasquiaya yoje míac se hual moyaxcajtiaya ca mochi hual ipatiaya pin lali Egipto. Moisés quijtuni yojque, pampa quijnamiquini inon hual Dios yahuiaya quimaca quiman yahuiaya caya ca yihual. ²⁷ Pampa quilalic Moisés ilaneltocalisli ca Dios, quisac quicahuac in lali Egipto. Quicahuac amo momajtitataya mas que in hué Faraón yahuiaya cualani. Moisés quinequiaya panu lacocoltilisli quinami se hual quiztataya toTata hual amaqi ca in lacames nican huil quita.

²⁸ Pampa quilalic ilaneltocalisli ca Dios, quichíac Moisés jan quinami quilic Dios inahuac in fiesta (ilhuil) itocá pascua. Quinpehualtic yehuanten in israelitos pa quichihualosquiaya quinami quijtúa in lajtol hual quinmiliaya quinami quichihualosquiaya in fiesta, quinmajuichuc iesli in borreguito pa pani in ilalapujquimes inmincalimes, pa yoje in lanahuatini hual quisac pin cielo amo quinmictisquiaya in xolomes hual quipehualtijque inminlalacatiltisli mochi

sejse lacal israelito ca isihua. Dios quitilanic in lanahuatini pa quinmictis san innojen xolomes hual quipehualtijque inminlalacatitlisli yehuanten egipcios hual ilali unca Egipto. ²⁹ Huan pampa quilalijque yehuanten in israelitos inminlaneltocalisli ca Dios, quipanahuijque in Al Huejcalan Chichiltic quinami cataloaya pan lali huaqui. Ma yojque, quiman in guaches egipcios motoliniloaya pa quipanahuilosquiaya, yehuanten moatoctijque.

³⁰ Pampa yehuanten in israelitos quilalijque inminlaneltocalisli ca Dios, huetzijque in cali cuajcuajtíc (tepandi) hual quiyahualunijme itenco in caltilan itoca Jérico huan quitzacuac in caltilan pa camo huil calaquilosquiaya. Ma yoje, huetzijque quiman lamijque quinyahualujtinemiloaya in guaches israelitos pa chicome tonalijmes. ³¹ Pampa quilalic ilaneltocalisli ca Dios in sihual Rahab hual quiapiaya icali capa calaquinijme lacames ca yihual, yihual quinnamiquic cuali in ome guaches israelitos hual ajsijque pa quitemulosquiaya quinami quinsulahualosquiaya yehuanten pa Jérico. Huan pampa in, amo cataya lamictili ca mochi in oc sequin pa Jérico hual amo quineltocaloaya Dios.

³² Huan ¿quinami huil annimitzlaquetzilis inminahuac oc sequin? Pampa monequiaya pa nihuejcahuas mías pa huil annimitzlaquetzilijtías quinami quichihuanijme Gedeón huan Barac huan Sansón huan Jefe huan David huan Samuel huan Dios ilajtunijmes. ³³ Pan ipampa quinami quilalijque inminlaneltocalisli ca Dios,

quinsulahuajque huejueyenten ca inminlacames. Huelitijque quinchihuilitataloaya mochi sejse pa panus lacocoltilisli quiman quichihuac in amo cuali o pa quipías in hual iyaxca quinami quiytuaya in lajtol. Dios quinmacac pa quipialosquiaya in hual yihual quinmilic neli pampa yahuiaya quinmaca. Quintzacuilijque leones pa camo quinmictilosquiaya. ³⁴ Quinsehujijque tixuxlimes hueyotes. Moquixtilijtiajque yehuanten hual yahuioloaya quinmictilo. Mochihualoaya chicahuac mas que amo quipialoaya chicahualisli. Quinsulahuajque ca míac chicahualisli míac guaches capa moanaloya. Quincholultijque inminguaches inminlacocolinijmes. ³⁵ Cataloaya sihuames hual mocuepajque quinpiajque yulticate oc sejpá inminxolomes hual miqijque. Huan cataloaya sequin ca ilacames Dios hual cataloaya latilanili pa yesi lamictili yulito pampa amo quinequijque pa yajmo quilalilosquiaya inminlaneltocalisli ca Dios pa yoje quinmacahualosquiaya yehuanten hual quinmictitataloaya. No, innojen ilacames Dios panujque mochi in lacocoltilisli pa yoje huil yulisqui oc sejpá ca yulilisli niman cuali capa unca Dios. ³⁶ Oc sequin ca Dios ilacames quicocuhuaya inminyolo niman míac pampa quinhuitzquilijque yehuanten hual amo quineltocaloaya Dios, huan pampa quinhuitequijque chicahuac. Huan amo inon san. Quinmilpijque ca teposli huan quintzacuajque pin calijtic. ³⁷ Cataloaya sequin hual quinmictijque ca tixcalazos. Sequin quintzontequijque ca ome lajcomes ca lacotonijquimes. Panujque

lacocoltilisli calica lacames quincocoltijque niman chichahuac pa quinchihuillosquiaya pa yajmo quineltocalosquiaya Dios. Lacames quinmictijque ca teposlimes calica moanalo guaches. Quipialoaya pa chantilosquiaya pa mochi cajcapa, molaquentitaloaya ca inmincuilaxlimes borregos huan chivos. Pan míac tonalijmes amo quipialoaya len quicualo huan len cunilo. Lacames hual amo quineltocaloaya Dios quincocoltiloaya, míac quinchihuilloaya tetzcuinuc. ³⁸ Amo mocaquiloaya pa in lacames ej'elehuis yulilosquiaya pin lalticpan ca Dios ilajtunijmes, amo monotzaloaya pa quipialosquiaya len cuali hual Dios huil quinmacasquiaya. Huan yehuanten Dios ilajtunijmes quipialoaya pa yulilosquiaya nejnentataloaya cajcapa. Amo quipialoaya capa chantilosquiaya. Moitililoaya pan lalimes capa amaqui chantini huan noje pin lomas (tepemes). Chantiloaya pin cuevas (ostumes) o len yes coyunqui pin lalticpan. ³⁹ Huan yehuanten amo canajque in hual Dios quinmilic neli pampa yahuiloyaya canaloyaya. Amo canajque mas que Dios technextilía pa ilajtol quinami mopaquiltía pampa yehuanten yojque quilalijque ca yihual inminlaneltocalisli. ⁴⁰ No, amo canajque len Dios quinmilic neli yahuiaya quinmaca, pampa niman pa yina, yihual quilalic pa techmacas tehuanten len niman cuali pa yojque quiman ticayasqui lanechiculi ca yehuanten, Dios lamis tejchihuillis tehuanten huan yehuanten in hual monequi pa tiajsisqui tiyesqui cuali quinami quinequi yihual huan amo pa ajsisqui yesqui quinami Dios

quinequi jan yehuanten san.

12

Ma tilachixtiacan mojmosta pa hualas Jesús

¹ Yojque, ticmatilo techyahualujticate yojque míac ilacames Dios hual techmachtilo pan ipampa Dios ilajtol quinami yulinijme quilalilijtataloaya inminlaneltocalisli ca yihual. Pampa inon, ma tiquijcuanican mochi hual tejtzacuilía pa camo tiyulisqui quinami Dios quinequi. Nicnequi niqijtúa, ma timijcuanilican in laijlaculisli hual amo quiman huejcahua pa techtilanilis toyolo pa timoiylacusqui. Mas que techcocúa toyolo huan tocuerpo míac, ma tipanucan mochi in amo cuali hual tejchihuילו lacames pampa tictequipanuililo Dios. Unca quinami timolalujticate pan se laluxtilisli pan se ojli hual Dios techlalilic. ² Quema, ma timolalucan quinami tiquizticate Jesús. Yihual tejchihuילו in ojli hual techhuica ca Dios. Huan quilamic jan quinami monequiaya pa yoje yes se ojli cuali capa ticlaililosquiaya tolaneltocalisli ca yihual. Mas que quicocoltijque pa yojque miquic pan in cuahuil, ma yoje yihual panuc inon huan amo quixixcuc, amo quimonotzilic quinami quipinahualtijque pa yoje miquisquiaya, pampa yihual quimatiaya Dios yahuiaya quimaca míac paquilisli pan ipampa inon hual tejchihuילו pin cuahuil. Huan axan yehuatica pa ima cuali Dios pin cielo (ilhuicac) quipalejtica pa huelitis.

³ Xiquijnamiquican yihual quinami momacahuilic panuc in amo cuali hual quichihuilijque

lacames laijlaculi, ¡len amo quilijque huan quichi-huilijque cualantataloaya ca yihual huan ilaj-tomes! Sinda anquijnamiquía inon, cuaquinon in anmitzpalehuis pa camo ansiahuis. Huan anmitz-palehuis pa camo anquipolus anmolanequilisli pa anmoyolo pa anquitequipanuilis. ⁴ Anmotolinía pa anmotzacuilis pa camo anquichías laijlac-ulisli. Ma yojque, xiquijnamiquican pampa ayamo anquiapiaya pa anajsis anmiquis pampa inon. ⁵ Huan ¿cuaajnesi anquilcahuac Dios ilajtol lajcuiluli calica anmijchicahualtía anmitznoztica quinami ixolomes? Quijtúa, quil:

Noxól, amo xiquita quinami len tipichin quiman yes in Tata mitzmaxtis chicahuac quinami monequi pa tiyulis,

huan amo xicpolu moyolo quiman yes mitzajuas huan mitzcocoltis.

⁶ Unca pampa in Tata quinextilía chicahuac quinami monequi pa yulis mochi sejse hual quilasojla.

Huan quiman monequi, yihual quinmajua ca lacocoltilisli mochi se hual cana quinami ixolol, inon quichía pampa quilasojla.

⁷ Anquipía pa anmopepenialtis in la'ajualisli huan lacocoltilisli sinda in Tata anmitznextilía chicahuac quinami monequi pa anyulis. Yojque yihual Dios anmijchihuilitica quinami ixolomes. Anquimati pampa amo unca se itajtzin hual amo quinextilía chicahuac ixolol pa quimatis quinami monequi pa yulis. ⁸ Huan sinda anunca lacames hual toTajtzin amo quiman anmitznex-tilía chicahuac quinami monequi pa anyulis,

cuaquinon anuncia quinami xolomes hual lacati-
 jque pan ipampa se lalcal hual amo monam-
 ictía ca in sihual inminnantzin, yihual in la-
 cal amo quinnequi in xolomes. Moxtin hual
 ixolomes Dios panulo len calica Dios quinnex-
 tilía chicahuac quinami monequi pa yulisqui.
⁹ Huan amo inon san. Noje tiquinpialo nican
 pan lalticpan totajtzitzían hual technextiliniyme
 chicahuac quinami monequi pa tiyulisqui, huan
 ticmatiniyme timomajtilo inminlaixpan. Mon-
 equi pa timolalisqui ca niman míac lanequilisli
 pa ticmacahuiltisqui pa Dios huelitis pa tehuan-
 ten. Yihual unca itajtzin toyolo, huan yojque
 tiyulisqui cuali. ¹⁰ Quema, unca niman cuali pa
 yojque ticchihuasqui, pampa totajtzitzían nican
 pan lalticpan technextililoaya chicahuac quinami
 quinequiloaya pa tiyulilosquiaya pa je tipichin.
 Inon tejchihuiloaya yojque san quinami yehuan-
 ten quitaloaya cuali. Huan quiman Dios technex-
 tilía chicahuac quinami monequi pa tiyulisqui,
 inon quichía pa tejchihuilis cuali pa yoje tiajsisqui
 tiyesqui chipahuac quinami Dios, jan quinami
 monequi pa yesqui ilacames. ¹¹ Pa nadita tech-
 cocoltía quiman yes ticate lanextili quinami mon-
 equi pa tiyulisqui. Amo tiquixtocalo quiman
 yes techpanúa yojque. Ma yoje, quiman pan-
 ulo yehuanten hual yojque cate lanextili, cuaquín
 quimatilo yulilo yojque cuali quinami monequi
 pa yulisqui Dios ilacames, huan pampín yulilo ca
 mosehuilisli pa inminyolo.

*Moitas pa polehuilisli se hual amo quinequi
 quinelto ca Dios ilajtol*

¹² Yojque, mochi sejse ximochicahualtican pa huil anquichías len Dios quilalic pa amhuanten. Xicayacan chichahuac quiman yes anpanujtica lacocoltilisli o len etc. Yes quinami anquinchicahualtítica anmomajmajuan huan anmolancuajmes. ¹³ Huan xinejnemican melahuac pan iojli Dios pa yoje huil anquinpalehuis yehuanten hual nejnemilo chirengojtialo pa iojli Dios, quinequi quijtúa yehuanten hual amo quimatilo cuali len quinequi quijtúa Dios ilamaxtilisli. Huan pampín quinequilo mijcuanilo pa camo mocahuas pin ojli, quinami se hual nejnemi chirengo huetzi huan mococoltía. Yes cuali sinda anquinpalehuis pa mocahuasqui cuali pan iojli Dios, cuaquinon yesqui yojque quinami hual chirengojtiahuiloyaya huan cuaquín pajtijque.

¹⁴ Ximotolinican pa anyulis ca mosehuilisli ca moxtin, huan ximotolinican pa anyulis chipahuac pa anmoyolo anquitequipanuilijtica in Tata. Sinda amo yuli se yojque, cuaquín amo quitas in Tata pa huil yulis ca yihual. ¹⁵ Ximoiztiacan pa camo cayas cuajnesi capa amhuanten se hual yajmo ajsis canas in cuali hual Dios quichihuilía pa quipalehuis. Huan sinda capa amhuanten cayas se hual quichías amo cuali, mas que yihual se san, ma yoje yihual anmitzmaxtía se ojli amo cuali. Pampín mías ca amhuanten pehuasqui quichihuasqui amo cuali. Se hual quichía inon unca quinami se lalhuayol chichic hual moscaltía huan quise mana pajli amo cuali pa mochi cajcapa. ¹⁶ Ma camo caya se capa amhuanten hual quinmana sihuames, huan se hual quijtúa pampa jan monotza san inon hual

huil ticanalo nican pan lalticpan, huan quijtúa pampa amo monotza nindeno hual unca iyaxca Dios. Cataya yojque Esaú. Yihual quinamacac hual cataya iyaxca pa quipías, pampa yihual yec icni hué ca innojen ome ixolomes Isaac. Quema, quinamacac pa len quinequiaya quicua san. ¹⁷ Ma camo caya se capa amhuanten quinami yihual. Anquimati quinami quiman panujque tonalijmes, quinequiaya cana in hual iyaxca itajtzin hual itajtzin quilajlanisquiaya Dios pa quimacasquiaya pa yes iyaxca Esaú, huan itajtzin yajmo quinequic. Yojque, pampa quinamacac Esaú in hual iyaxca, yajmo quicahuilic quinami yihual quipalásquiaya iyolo mas que yihual quitemuc chocatataya quinami huil canasquiaya oc sejpa.

¹⁸ Xiyultiacan anquilalijtica anmolaneltoalisli ca in Tata san, pampa amo anmoajxiltic ca Dios quinami yehuanten in israelitos pa yina. Yehuanten moajxiltijque ca len hual huil quimatoca se. Nepa cataya tixuxli hué milintataya, cataya laticumactilisli hual niman tetzahuac, huan cataya malacal ijyecal ijyecatataya. ¹⁹ Noje cataya ixahuanilisli se lancaquetzaloni latzotzontataya. Huan mocaquic se lajtol quijtutataya lajtomes chijchicahuac. Quiman quincaquijque, quitemachijque ca mochi inminyolo pa Dios yajmo quiman quinnotzasquiaya ca ilajtomes. ²⁰ Cataya pampa amo huil canajque chichahualisli pa quicaquisqui in hual quijtuc Dios ilajtol quiman quinmilic, quil: “Sinda quimatoca in loma (tepel) san se yulijquil, anquipías pa anquimictis ca tixcalazos.”

²¹ Quema, in hual quiztataloaya quinmajtic niman míac huan pampa in, yihual Moisés quijtuc, quil: “Nicmacajsijtica míac huan niyuyucatica.”

²² Amhuanten amo anmoajxiltic ca in iloma hué Dios quinami yehuanten. Anmoajxiltic ca Dios hual yuli. Yihual nepa pa in loma Sión pin cielo capa unca Dios icaltilan hué. Anhualac ca capic cate míac ilanahuatinijmes pin cielo, ilanahuatinijmes hual amo huil quinquhua se quichi cate. Yehuanten monechicujticate ca paquilisli hué quimolancuacuetzilijticate Dios. ²³ Quema, anmoajxiltic ca Dios, anhualajtataya ca ilanechiculisli yehuanten ixolomes Dios hual mocuuilic pa quinmacas len niman huejué hual inminyaxca. Dios quipía lajcuiluli inmintocajmes pin cielo. Anmoajxiltic ca Dios hual unca in se hual unca iyaxca pa quinchihuilis moxtin quinami quinmahuilúa pa quinami yulinijme pan lalticpan. Huan anmoajxiltic ca inminyolojmes lacames hual yulijque quichijtataloaya quinami quijtúa Dios ilajtomes. Cate lacames hual axcan cate cuali jan quinami Dios quinequi. ²⁴ Huan anmoajxiltic ca Jesús. Pan ipampa yihual unca Dios ilajtulisli yancuic pa lacames. Quema, tiajsijque ca capic unca iesli la'ajuichuli pa quinchipahuilis inminyolo lacames. Huan Jesucristo iesli technextilía lejlen niman cuajcuali. Amo huil ajsisi cayasi yojque cuajcuali innojen hual technextilía Abel iesli.

²⁵ Ximoiztiacan pa anquicaquis cuali aqui anmitzilijtica mochi inon. Xijcaquican, pampa sinda amo moquixtilijque pin polehuilisli quiman amo quinequijque quicaquijque yihual hual quinnotzac nican pan lalticpan, cuaquinon neli unca

tehuanten amo timoquixtilisqui pin polehuilisli sinda amo ticnequilo tijcaquilo yihual hual technotza hual unca pin cielo (ilhuicac). ²⁶ Pa yina quiman lajtuc Dios pin loma (tepel) Sinaí, quitzejtzeluc in lali ca ilajtol. Huan axcan quijtuc neli, quil: “Ajsis oc se tonali quiman nictzejtzelus in cielos noje, amo jan in lalticpan san.” ²⁷ In lajtomes “Ajsis oc se tonali” technextilía pampa yahui quijcuanía mochi hual huil cayas latzejtzeluli. In quinequi quijtúa mochi hual yihual Dios quichíac. Inon yahui quichía pa yoje mocahuas san in hual amo huil yes latzejtzeluli pa quixitinis. ²⁸ Pampa in, ma ticsehuican Dios pampa tialo ticpialo len lahueliltilisli huan cali capa tichantisqui hual amo huil yes latzejtzeluli, amo quiman xitinis, inon Dios techmacas. Huan ma ticmolancuacuetzilican yihual ca in lasojlalisli huan momajtilisli hual yihual quita ca paquilisli. ²⁹ Unca pampa toDios unca quinami se tixuxli hual quichichinúa mochi pa yajmo moitas.

13

Inon unca quinami se quipaquiltía Dios

¹ Xiyultiacan anmolasojlatica quinami mon-equi molasojlalo lacames inmicnían. ² Amo xiquilcahuacan pa anquinmanas pa anmochan yehuanten hual ajsilo ca amhuanten, pampa yojqe sequin quinmanajque ilanahuatinijmes in cielo huan amo quimatijque pampa yeje ilanahuatinijmes in cielo. ³ Xiquinmijnamiquican tocnían

hual cate latzacuali pin calijtic. Xiquinmijnamiquican quinami ancataya latzacuali pin calijtic ca yehuanten. Xiquinmijnamiquican hual aquinojen quitojtocaticate pa quinchihuillisqui míac tetzcuinuc yehuanten hual amo ilacames Dios, pampa amhuanten noje anunca pa anmocuero huan inon cuajnesi anmitzpanus jan quinami quinpanujtica yehuanten.

⁴ Ma lajtucan pa inminyolo moxtin ca lasojlalisli inahuac monamictilisli, huan ma mocahua ilapexli se jan pa yihual huan in oc se san calica monamictic. Ma camo quiman monilucan ca oc se quiman yulticate in omenten, pampa Dios quintilanis pa panusqui lacocoltilisli yehuanten hual monamictijque huan ma yoje monilulo ca oc se. Huan yojque Dios quinchihuillis yehuanten hual amo monamictilo huan ma yoje monilulo.

⁵ Xiyén (Xiyecan) lacames hual amo anyuli anquinctica míac tomin, huan xicayacan ca paquilisli ca in hual anquipía, pampa Dios quijtuc, quil: “Amo quiman nimijcuanis pa camo nicayas ca amhuanten, huan amo quiman annimitzcajcahuas.” ⁶ Yojque, huil tiquijtulo ticmzticate pa toyolo inon:

In Tata unca hual nechpalehuía; amo nimomajtis. ¿Len amo cuali huil nejchihuילו lacames?

Amo nimomajtis inahuac len huil nejchihuillis se lalacal aquí yes.

⁷ Xiquinmijnamiquican yehuanten hual anmitzlaicanalo pan iojli Dios, yehuanten hual anmitzilijque ilajtol Dios. Xiquijnamiquican in cuali hual anquipía pampa yehuanten yulijque

anmitznexhtilijtcate Dios ilajtol. Huan xiyultiacan anquineltocatica in Tata quinami quichihualo yehuanten.

⁸ Jesucristo yec yalhua jan quinami unca axcan huan amo mocahuas pa yes jan yojque. ⁹ Amo xilamacahuiltican pa anmitzlaicanasqui pa anmicuanis pan in Tata iojli yehuanten hual quimaxtilo oc se huan oc se lamaxtilisli hual amo cate jan quinami Cristo ilamaxtilisli. Inon tiquijtulo pampa san monequi pa se mochicahualtilis iyolo pan ipampa Dios in cuali hual tejchihuilía. Ma camo quiytu se pa iyolo pampa huil mochicahualtilía iyolo pan ipampa len quicua. Yehuanten hual quilalilo inminlaneltocalisli ca in lamaxtilisli, Dios amo quinmaca len cuali jan pampa yulilo quichijtcate quinami quiytúa se lamaxtilisli quinami inon.

¹⁰ Pa in tiopistas judíos cate inminyaxca pa quipiasqui mochi sejse ilajco in huendi hual unca pani capa quilalilo ilaixpan Dios pin lasojli calijtic. Tehuanten ticpialo quinami huendi hual amo unca inminyaxca pa quipiasqui inminlajco yehuanten hual quimolancuacuetzililo Dios quinami in judíos o aquinojen yesqui hual amo quimolancuacuetzililo Cristo. ¹¹ In yulijquimes mijquimes inminesli in tiopista hué quihualiacac pin lasojli calijtic quinami huendi pa laijlaculisli. Cuaquín yihual quinchichinuaya innojen mijquimes pa iquiahuac in lajcotiyan capa chantitaloaya yehuanten in israelitos. ¹² Huan jan yojque Jesús panuc lacocoltilisli pa quiahuac Jerusalén pa yoje quinchipahuilis lacames inminyolo pan ipampa yihual iesli. Yoje Dios huil

quinmana lacames pa yesqui iyaxca. ¹³ Pampa inon ma tiacan ca yihual pa quiahuac in caltilan, nicnequi niqijtúa, ma tiacan ca yihual timijcuan-ticate pa camo tiquintocasi moxtin hual quimax-tilo len yes hual amo unca quinami Cristo ilamax-tilisli. Quema, ma tiacan ca yihual ca chicahualisli pa toyolo pa timopepenialtisqui lahuejuecaltisli pa yihual. ¹⁴ Ticchihualo yojque pampa nican pan lalticpan amo ticpialo tochan hual amo moc-ahua pa huejcahuas. Tictemulo ticchixticate caltilan hual yes tochan, in hual yahui caya capa tichantisqui. ¹⁵ Pan ipampa Cristo, ma ticualicacan huendi pa pani, nepa capa Dios unca. In huendi unca tolajtomes hual tiquinlaquetzililo oc sequin pa quimatisqui quinami Dios unca niman hué. ¹⁶ Amo ximocahuacan pa anquijnamiquis anquinchihuilis cuali oc sequin. Huan amo ximocahuacan pa anquinxiluilis len anquipía ca oc sequin hual monequi pa quipiasqui. Inon cate quinami huendis hual quipaquiltilo Dios.

¹⁷ Xiquinneltocacan yehuanten hual anmitzlaicanalo pan Dios iojli, huan xiclalican pa anquichías quinami anmitznexutililo, pampa anmitzlachilijticate anmoyulilisli quinami quichihualo lacames hual quipiasqui quinanquilisqui Dios quinami anmitziztiajque. Xiyulican xicchijtiacan yojque quinami lacames hual quinhuelilitisqui pa quinanquilisqui Dios ca paquilisli huan amo ca inminyolo quincocujtica. Sinda yojque quincocuhuaya inminyolo, cuaquín inon amo anmitzpalehuiaya amhuanten.

¹⁸ Xiclajlanican Dios pa tehuanten, pampa to-lajmatilisli pa toyolo calica ticmatilo len unca

cuali huan len amo unca cuali techilía pampa tiyulticate cuali. Ticnequilo ticchihualo mochi cuali yojque quinami monequi pa lacames quichihuasqui. ¹⁹ Annimitzyantía pa anquilajlanis Dios pa nehual pa yoje amo nihuejcahuas míac tonalijmes pa nihualas nicayas ca amhuanten, pa huil annechpías ca amhuanten.

Latuchihualisli huan lapialtilisli pa quilamis in amal

²⁰ Huan axcan, in Dios hual quimaca mosehuilisli pa toyolo ma caya ca amhuanten. Yihual in Dios hual quiyuliltic toTeco Jesús capa cataya micataya pin mijquimes. Yihual Jesús unca in hué hual quinmiztía Dios iborregos, quinequi quijtúa yehuanten ilacames Dios. Yihual in laitani, pan ipampa iesli quichíac in lajtulisli hual techquixtis pin topolehuilisli. In lajtulisli axcan unca huan amo quiman lamis huejcahuas. ²¹ Quema, ma anmitzmaca in Dios mochi hual unca cuali hual anmitzhueliltis pa anquichías mochi hual yihual quinequi. Inon anquichías san sinda yihual Dios quitequipanultía lajtic amhuanten inon hual quipaquiltía. Inon quichías pan ipampa Jesucristo. ¡Pa yihual ma caya chicahualisli niman hué huan cualtichin pa xixihuimes hual amo quiman lamisqui! Yojque ma ye.

²² Nocnían, annimitzilijtica pa anmoyolo, xiquinamiquican ca mochi lanequilisli in hual annimitzjcuiluic pa annimitznextilisquiaya. Neli amo annimitzjcuiluic se amal niman huejcanic. ²³ Xicmatican pampa tocní Timoteo cataya lamacahuali. Sinda amo huejcahuas pa hualas ca

niquic, cuaquín huan yihual antimitzitasqui antimitzpaxaluilijtcate. ²⁴ Xiquinpialtican moxtin yehuanten hual anmitzlaicanalo amhuanten pan iojli Dios, huan xiquinpialtican moxtin ilacames Dios. Yehuanten pin lali Italia anmitzpiailtilo.

²⁵ Ma caya ca amhuanten in cuali hual san Dios tejchihuilía. Yoque ma ye.

Ilajtulisli Yancuic toTata Jesucristo
New Testament in Nahuatl, Michoacán
(MX:ncl:Nahuatl, Michoacán)

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Michoacán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Michoacán [ncl], Mexico

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Michoacán

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
da3cba3e-3a5e-5fce-927d-24a57a332bf9